

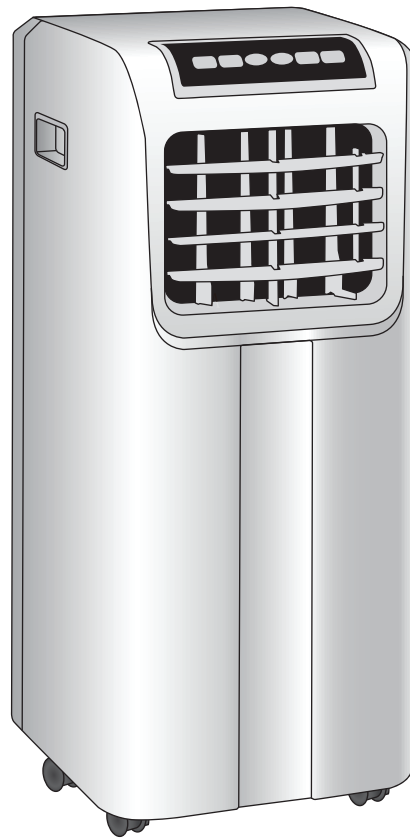
# Haier

Installation and User Manual  
Installation et guide de l'utilisateur  
Manual de instalación y del usuario  
**HPP08XCR**  
**HPG08R**

## Portable Air Conditioner

## Climatiseur portatif

## Acondicionador de aire portatil



*Design may vary by model number.*

*Some models may have an additional letter after the model number.*

*La configuration peut varier en fonction du numéro de modèle.*

*Sur certains modèles, le numéro de modèle peut être suivi d'une lettre supplémentaire.*

*El diseño puede variar según el número de modelo*

*Algunos modelos pueden tener una letra adicional después del número de modelo.*



# TABLE OF CONTENTS

- AIR CONDITIONER SAFETY ..... 2**
- PARTS AND FEATURES ..... 3**
- INSTALLATION REQUIREMENTS ..... 4**
  - Tools and Parts ..... 4
  - Location Requirements ..... 4
  - Electrical Requirements ..... 4
- INSTALLATION INSTRUCTIONS ..... 5**
  - Step 1 - Unpack the Air Conditioner ..... 5
  - Step 2 - Install Exhaust Nozzle to Window Seal Plate ..... 5
  - Step 3 - Install Window Seal Plate into Window ..... 6
  - Step 4 - Attach Exhaust Hose to the Exhaust Nozzle ..... 6
  - Step 5 - Connect Exhaust Hose to the Air Conditioner ..... 7
  - Step 6 - Complete Installation ..... 7
- CONTROL PANEL ..... 7**
  - Buttons ..... 7
  - Remote Control ..... 8
  - Indicator Lights ..... 8
- AIR CONDITIONER USE ..... 9**
- AIR CONDITIONER CARE ..... 9**
  - Cleaning ..... 9
  - Air Filters ..... 9
  - Internal Water Tank ..... 9
  - Storage ..... 10
- TROUBLESHOOTING ..... 10**
- LIMITED WARRANTY ..... 11**

**RECORD KEEPING**

Thank you for purchasing this Haier product. This user manual will help you get the best performance from your new air conditioner.

For future reference, record the model and serial number located on the label on the side of your air conditioner, and the date of purchase.

Staple your proof of purchase to this manual to aid in obtaining warranty service if needed.

\_\_\_\_\_ Model number

\_\_\_\_\_ Serial number

\_\_\_\_\_ Date of purchase

# AIR CONDITIONER SAFETY

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others. All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER," "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:

### **DANGER**

An imminently hazardous situation. You could be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

### **WARNING**

A potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious bodily injury.

### **CAUTION**

A potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in moderate or minor injury.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electrical shock, injury to persons, or damage when using the air conditioner, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using this air conditioner.
  - Plug into a grounded 3 prong outlet.
  - Do not remove ground prong.
  - Do not use an adapter.
  - Do not use an extension cord.
  - Do not operate the air conditioner if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
  - The air conditioner should be serviced only by qualified service personnel. Call an authorized service company for examination, repair, or adjustment.
  - Disconnect power before servicing.
  - Disconnect power before cleaning.
- NOTE:** Turning off power by pressing the Power button does NOT disconnect the appliance from the power supply.
- Do not install or use the air conditioner in any area where the atmosphere contains combustible gases or where the atmosphere is contaminated. Avoid any chemicals coming in contact with your air conditioner.
  - Do not store anything directly on top of the air conditioner.
  - Use two or more people to move and install air conditioner.
  - Never operate the air conditioner without the filters in place.
  - Do not use the air conditioner near a bathtub, shower or wash basin or other wet area.

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

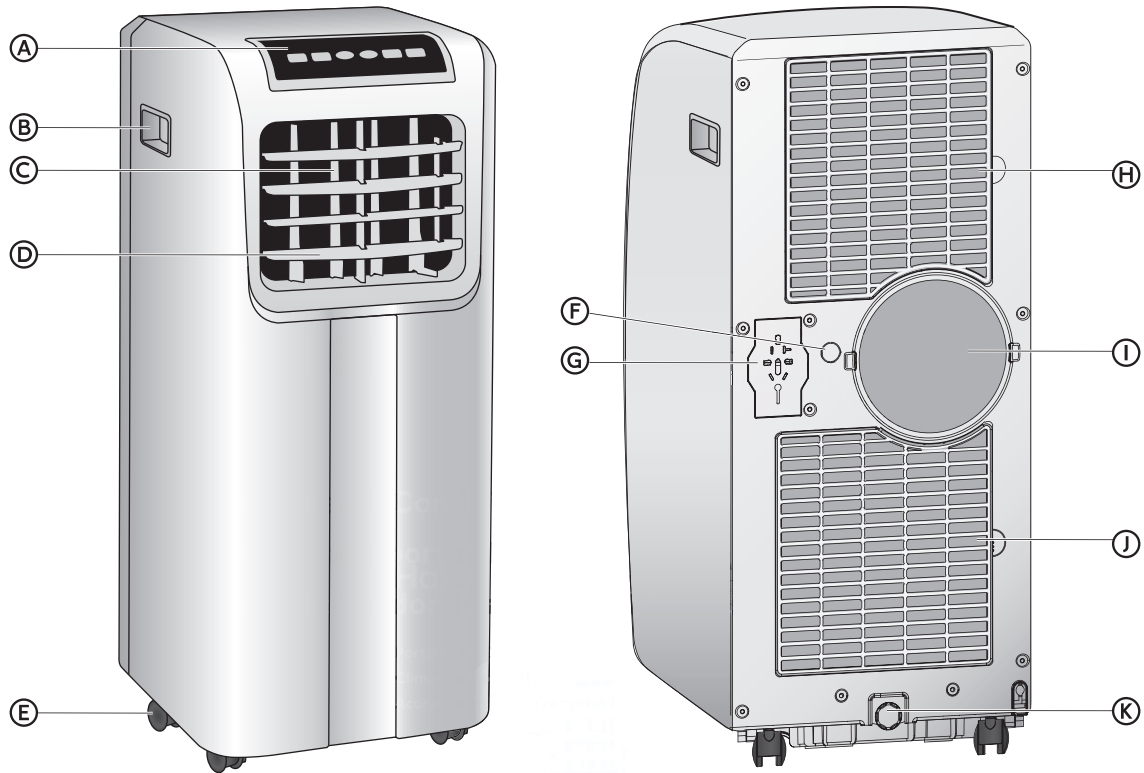
State of California Proposition 65 Warnings:

**WARNING:** This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

**WARNING:** This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.



# PARTS AND FEATURES



- Ⓐ Control Panel
- Ⓑ Side Handle
- Ⓒ Vertical Air Vent Louver
- Ⓓ Horizontal Air Vent Louver
- Ⓔ Casters
- Ⓕ Center Drain Cap

- Ⓖ Power Cord Storage
- Ⓗ Filter
- Ⓘ Real Air Discharge
- ⓵ Filter
- ⓶ Lower Drain Cap

# INSTALLATION REQUIREMENTS

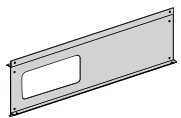
## TOOLS AND PARTS

Gather the required tools and parts before starting installation.

### TOOLS NEEDED:

- Flat-blade Screwdriver
- Phillips Screwdriver

### PARTS PROVIDED:



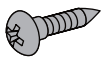
- Window Seal Plate



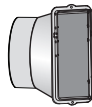
- Extension Panels (2)



- Flat Screws (6)



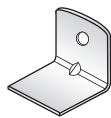
- Pointed Screws (6)



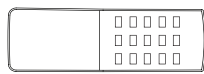
- Exhaust Nozzle



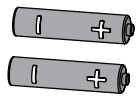
- Exhaust Hose (6)



- Bracket



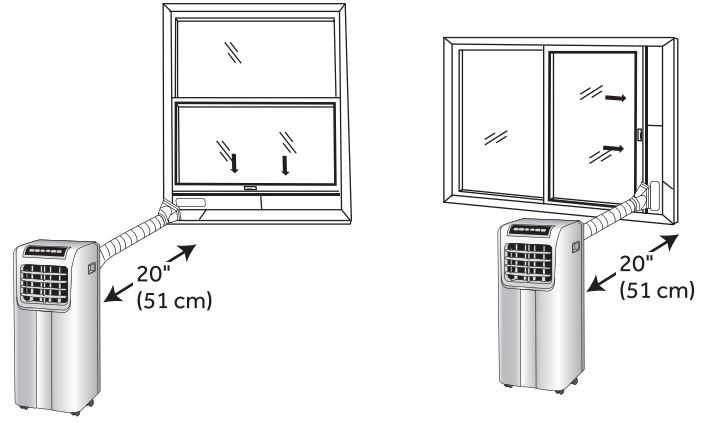
- Remote Control



- AAA Batteries (2)

## LOCATION REQUIREMENTS

- Place the air conditioner on a flat, level surface in a location that is at least 20" (51 cm) from any wall.
- NOTE:** A minimum clearance of 20" (51 cm) from the air conditioner to the wall must be maintained to ensure proper airflow.
- Maintain a minimum 20" (51 cm) clearance around the air conditioner to not block airflow.
  - Keep the air conditioner free of any obstructions such as drapes, curtains, blinds, etc.
  - The exhaust hose should be free of any obstructions.
  - Do not place the air conditioner on an unstable or raised surface because it could fall and cause damage or injury.
  - Do not place the air conditioner in direct sunlight or near a heat source such as baseboard heaters, stoves, etc.
  - The window panel can be installed in a window with a minimum 20" (51 cm) to a maximum 40" (101.6 cm) opening.



## ELECTRICAL REQUIREMENTS

### ⚠ WARNING



#### Electrical Shock Hazard

- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove the ground prong from the power cord plug.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Failure to do so can result in death, fire or electrical shock.

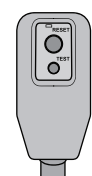
## POWER SUPPLY CORD

### Wiring Requirements

- 115 Volt, 60Hz, 15-amp fused grounded 3 prong outlet
- The use of a time-delay fuse or time delay circuit breaker is recommended.
- Use a dedicated circuit only.

**NOTE:** Do not operate any other electrical appliances on this circuit or you may trip the circuit breaker/fuse.

If this power supply cord is damaged, it cannot be repaired. It must be replaced with a cord from the product manufacturer. If the power supply cord is damaged call Haier Customer Service: 1-877-337-3639.

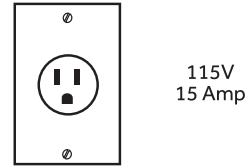


**To test the power supply cord before operation:**

1. Plug the power supply cord into a grounded 3 prong outlet.
2. Press the Test button, and then press and release the Reset button to restore power.

**REQUIRED GROUNDING METHOD**

This air conditioner must be grounded. The air conditioner is equipped with a power supply cord that has a 3 prong grounding plug. The power supply cord must be plugged into a mating, grounded 3 prong outlet, and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



**INSTALLATION INSTRUCTIONS**

**STEP 1 - UNPACK THE AIR CONDITIONER**

**⚠ WARNING**

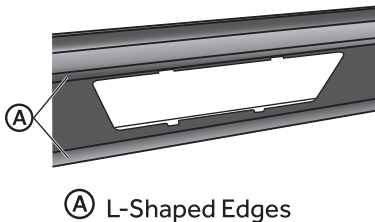
**Excessive Weight Hazard**

Use two or more people to move and install air conditioner.  
Failure to do so can result in back or other injury.

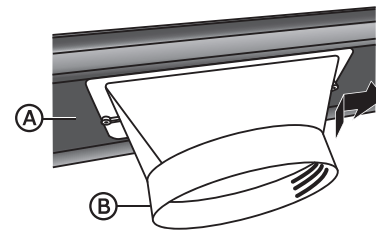
- Remove packaging materials. Save the carton and the foam packaging for storing the air conditioner when not in use.
- NOTE:** There are NO packing materials inside the air conditioner to remove—Do Not open the cabinet.
- Properly dispose of/recycle all packing material.
- Handle the air conditioner gently.
- Keep the air conditioner upright and level. Do not set the air conditioner on its side, front, back or upside down.

**STEP 2 - INSTALL EXHAUST NOZZLE TO WINDOW SEAL PLATE**

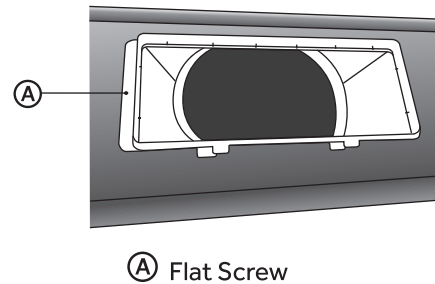
1. Hold the window seal plate so that the L-shaped edges of the plate are facing you.



2. Align the exhaust nozzle with the slots in the opening, and then insert and slide the nozzle to access the hole from the back of the window seal plate.



3. Turn the seal plate over, so that the nozzle is away from you. Insert a flat screw through the hole to fasten the seal plate to the adapter.



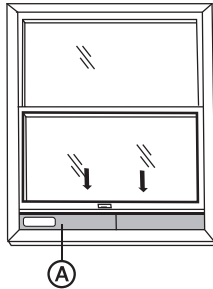
## STEP 3 - INSTALL WINDOW SEAL PLATE INTO WINDOW

**NOTE:** Depending on the size of your window opening, use the main panel and one or both of the extension panels.

1. Open the window and place the window seal plate into the window.

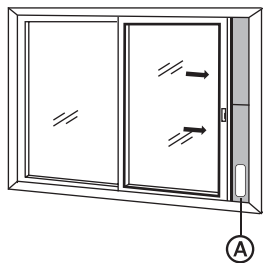
**NOTE:** The window assembly is designed to accommodate either a vertical slide or horizontal slide window.

### Vertical Slide Window



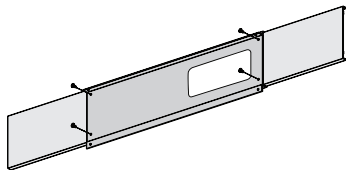
(A) Window Seal Plate

### Horizontal Slide Window

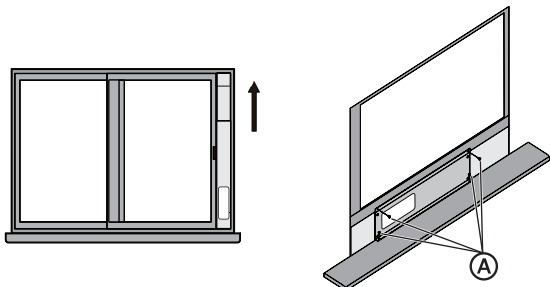


(A) Window Seal Plate

2. Adjust the extension panel(s) to fit the width or height of the window as shown.
3. Depending on the number of extension panels used, use two or four flat screws to secure the main panel to the extension panel(s).



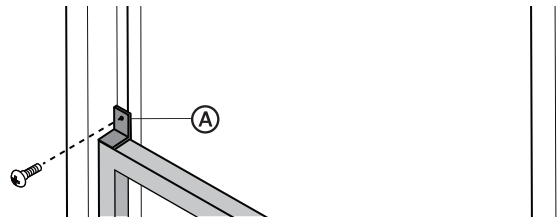
4. Using four pointed screws, fasten the main window panel to the window sill and window frame.



(A) Pointed Screws

5. Using one pointed screw, install the Security bracket to the window.

**NOTE:** The Security bracket prevents the window from being opened from the outside.



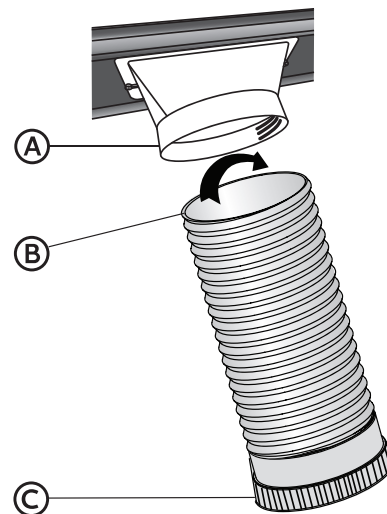
(A) Security Bracket

## STEP 4 - ATTACH EXHAUST HOSE TO THE EXHAUST NOZZLE

1. Grasp both ends of the exhaust hose and gently pull to expand the hose.

**NOTE:** Do not attach additional hoses to extend the length. This would decrease cooling efficiency and may damage the air conditioner.

2. Using a counterclockwise motion, attach the open end of the exhaust hose to the exhaust nozzle.

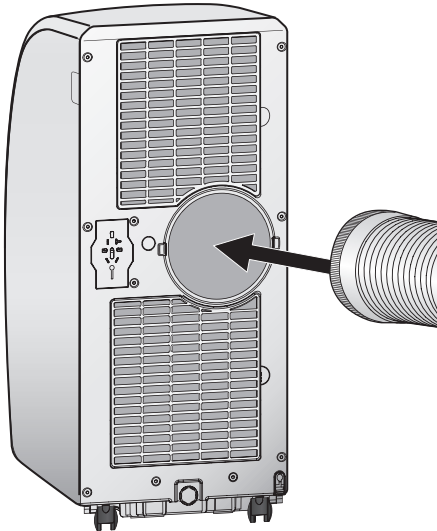


(A) Exhaust Nozzle  
(B) Hose (open end)  
(C) Hose (connector end)

## STEP 5 - CONNECT EXHAUST HOSE TO THE AIR CONDITIONER

**IMPORTANT:** When connecting the hose, the air conditioner must be close enough to the window that you will not dislodge the window seal plate. Once the hose is connected, move the air conditioner 20" (51 cm) from the wall.

1. Align the notches on the connector end of the exhaust hose with the ridges in the opening on the back of the air conditioner.
2. Holding the air conditioner with one hand, snap the connector end of the hose into the air outlet on the back of the air conditioner.



## STEP 6 - COMPLETE INSTALLATION

### ⚠ WARNING

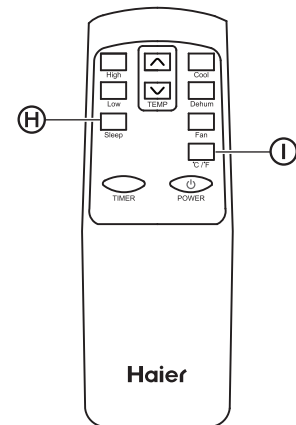
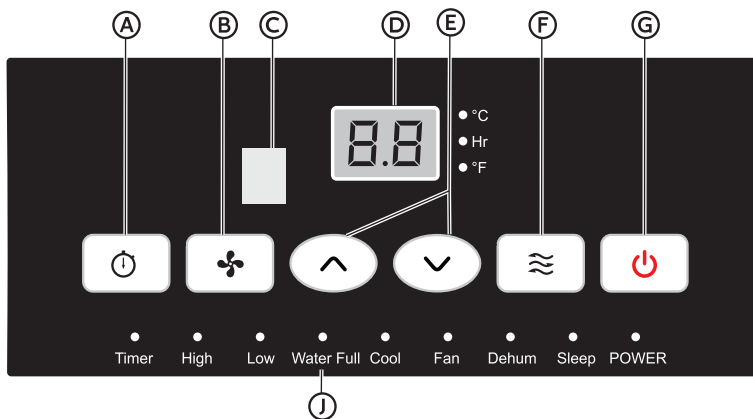


#### Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.  
Do not remove the ground prong from the power cord plug.  
Do not use an adapter.  
Do not use an extension cord.  
Failure to do so can result in death, fire or electrical shock.

1. Plug the power cord into a grounded 3 prong outlet.
2. Press the Reset button on the power cord to ensure the safety plug is providing power to the air conditioner.

## CONTROL PANEL



## BUTTONS

### Ⓐ TIMER BUTTON

Program a time from (1-hour to 24-hours) for the air conditioner to turn Off or On. When a Time Delay is programmed, the Timer indicator light will illuminate.

#### While the air conditioner is operating:

1. Press the Timer button
2. Press the Up/Down arrow buttons to select the number of hours you want the air conditioner to continue to operate before turning Off.

**NOTE:** Wait approximately 5 seconds for the Turn-Off time to be saved.

**While the air conditioner is off:**

1. Press the Timer button.
2. Press the Up/Down arrow buttons to select the number of hours you want the air conditioner to remain off before turning On.

**NOTE:** Wait approximately 5 seconds for the Turn-On time to be saved.

**To cancel the timer:**

- Press the Timer button once, the hours remaining will flash, press the timer button again and the timer will be cancelled.

**Ⓑ FAN SPEED BUTTON**

The fan speed can be adjusted from Low speed to High speed when the air conditioner is in either Cool or Fan mode.

**NOTE:** The fan speed cannot be adjusted when the unit is in Dry mode.

- Press the Fan Speed button to toggle between High speed or Low speed. The corresponding indicator will illuminate.

**Ⓒ REMOTE CONTROL SIGNAL WINDOW**

Aim the Remote Control at this window so the Control will receive the signal.

**Ⓓ CONTROL PANEL DISPLAY**

Displays the Set Temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius, or the hours remaining in a Time Delay. The corresponding indicator light will illuminate.

**Ⓔ UP AND DOWN ARROW BUTTONS**

Adjusts the Temperature or Hours in Time Delay.

**To Set the Temperature:**

The temperature can be set between 62°F and 86° F (17°C and 30° C) when the air conditioner is in Cool mode.

1. Press the Mode button until the Cool mode is selected.
2. Press the Up Arrow or Down Arrow buttons to select the Temperature.

**NOTE:** The temperature cannot be set when the air conditioner is in either Fan or Dry mode.

**Ⓕ MODE BUTTON**

Press the Mode button to toggle among the three operating modes. The corresponding indicator will illuminate:

Cool – Cools the room to the set temperature

Dehum – Reduces the humidity in the room

Fan – Circulates the air in the room without cooling

**Ⓖ POWER BUTTON**

Turns ON/OFF power to the air conditioner.

**NOTE:** Turning off power by pressing the Power button does NOT disconnect the appliance from the power supply.

- Press the Power button. The Power indicator will illuminate.

**REMOTE CONTROL**

1. Insert the two batteries (provided).
2. Aim the remote control at the signal receiver on the control panel to operate the air conditioner.

**Ⓜ SLEEP BUTTON**

Increases the set temperature by 2°F (1°C) after 2-hours, and then increases the temperature by an additional 2°F (1°C) after another 2-hours.

**NOTE:** The fan will operate at Low speed and cannot be adjusted while in Sleep mode.

Press the Sleep button to enter Sleep mode. The Sleep indicator will illuminate.

**To Cancel Sleep Mode:**

- Press the Sleep button or any of the Mode buttons (Cool, Fan or Dry) on the remote control.

**Ⓜ °C/°F BUTTON**

- Press the °C/°F button to toggle between displaying the temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. The corresponding indicator will illuminate.

**INDICATOR LIGHTS**

Illuminate to indicate the selected mode, speed or condition.

**Ⓜ WATER FULL**

The Water Full indicator illuminates, when the internal water tank has filled with condensed water. The air conditioner will turn off automatically. To drain the water tank, see "Air Conditioner Care" for instructions.

## AIR CONDITIONER USE

**IMPORTANT:** If the air conditioner has been tilted on its side, wait 24 hours before turning on the air conditioner to allow the oil to return to the compressor. This will prevent the air conditioner from failing prematurely.

- Allow 20" (51 cm) of space around the unit for proper air circulation.
- Do Not operate the air conditioner without air filters in place.
- Do Not spill liquid on the control panel; it may cause an electrical short to the interior electronic parts that would either disable them or cause them to function improperly.
- When turning on the air conditioner for the first time after plugging it into an electrical outlet, the unit will start in Cooling mode set at 75°F (24°C), and at High fan speed. The control panel will display the current room temperature.
- When turning on the unit after previous use, it will remember the last settings used.
- After a normal shut down, please wait for 3 minutes before restarting the unit.
- In Cooling mode, this unit should not require water to be removed. This model has a unique design that continuously evaporates the water.
- When the unit is operated in high humidity conditions, you may need to empty the water tank periodically.
- The unit will shut down automatically when the water tank is full. The Water Full indicator illuminates to alert you of this condition.

## AIR CONDITIONER CARE

### ⚠ WARNING



#### Electrical Shock Hazard

Disconnect power before cleaning.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

## CLEANING

1. Unplug air conditioner or disconnect power.
2. Use only a soft cloth dampened with water to clean the cabinet.

#### NOTES:

- Do not use a liquid or spray cleaner to clean the air conditioner.
  - DO NOT use chemicals, abrasives, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergents, solvents or scouring pads. Some of these chemicals/items may damage and/or discolor your air conditioner.
3. Wipe dry with a soft cloth.
  4. Plug in or reconnect power.

## AIR FILTERS

The air filters should be cleaned at least once a week for your unit to operate at optimum efficiency.

**IMPORTANT:** DO NOT use your air conditioner without the air filters in place.

1. Unplug air conditioner or disconnect power.
2. Pull on the tabs to slide out the filters from the back of the air conditioner.

**NOTE:** The secondary filters are accessible once the main filters are removed.

3. Wash or vacuum the dust from the air filters.

**NOTE:** If washed, gently shake the filter to remove the excess water and dust particles trapped in the filter.

4. Reinstall the filters.
5. Plug in or reconnect power.

## INTERNAL WATER TANK

The Water Full indicator illuminates, when the internal water tank has filled with condensed water.

#### To Empty the Internal Water Tank:

1. Unplug the air conditioner or disconnect power.
2. Place a shallow 1 quart or larger pan (not included) below the lower drain located on the back (near the bottom) of the air conditioner.
3. Remove the cap and the rubber plug and drain the water tank.
4. Re-insert the drain plug and screw the cap snugly into place.
5. Plug in or reconnect power.



## STORAGE

If the unit is not being used for a long period of time:

1. Unplug the air conditioner or disconnect power.
2. Drain the water from the water tank. See "Air Conditioner Care."
3. Use the original packaging to repack the unit to avoid a buildup of dust or dirt.
4. Store the air conditioner in a cool, dry location.

## TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here to possibly avoid the cost of a service call.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
<b>Unit does not start or operate</b>	Power supply cord is not plugged into an outlet.	Plug air conditioner into a grounded 3 prong outlet.
	Power supply cord has tripped.	Press and release the Reset button on the power supply cord to restore power to the unit.
	The Power button has not been pressed.	Press the Power button on the Control Panel or Remote Control to turn ON the air conditioner.
	There is no power to the electrical outlet.	Plug a working lamp into the outlet to check for power.
	A household fuse has blown or a circuit breaker has tripped.	Replace the fuse or reset the circuit breaker.
	The control was programmed for a Time Delay.	Cancel the Time Delay. See "Control Panel. "
	The batteries in the remote control are dead.	Replace the batteries.
	The internal water tank is full. <b>NOTE:</b> The air conditioner automatically turns off, and the Water Full indicator illuminates to alert you of this condition.	Empty the water tank. See "Air Conditioner Care."
<b>Remote control is not working</b>	Batteries are dead.	Replace the batteries.
	Batteries inserted wrong.	Make sure batteries are inserted in the correct position.
<b>Air conditioner is working but the room is not cooling.</b>	The room temperature is hot. <b>NOTE:</b> On extremely hot and humid days, the air conditioner will take longer to cool the room.	Allow time for the room to cool when you first turn on the unit.  Make sure the air conditioner has an adequate BTU rating for the size of the room being cooled.
	The control is set incorrectly to Fan or Dry mode.	Set the Mode to Cool and the Fan Speed to High.
	Airflow is restricted.	Remove any obstacles to the airflow and redirect airflow for uniform cooling.
	Temperature set too high.	Lower the set temperature.
	Air filters are dirty or restricted.	Clean the air filter. See "Air Conditioner Care. "
	Air conditioner installed incorrectly	Check the exhaust hose and window panel for proper installation.
	Doors and windows are open.	Close the doors and windows to the room being cooled to prevent cooled air from escaping.

**FOR MORE HELP, VISIT [HAIER.COM](http://HAIER.COM) OR CALL THE CONSUMER HELP LINE AT 1-877-337-3639.**



# LIMITED WARRANTY

## IN-HOME SERVICE

### FULL ONE YEAR WARRANTY

#### 12 Months on Parts, Labor and Sealed System

For 12 months from the date of original retail purchase, Haier will replace any part free of charge that fails due to a defect in materials or workmanship.

Haier may replace at their sole discretion any part, sub system including the entire product.

### LIMITED WARRANTY

**NOTE:** This warranty commences on the date the item was purchased, and the original purchase receipt must be presented to the authorized service representative.

**Exceptions:** Commercial Use Warranty

**90 days parts from date of original purchase**

**No other warranty applies.**

### FOR WARRANTY SERVICE

All parts must be provided by a Haier authorized service center. For the name and telephone number of the nearest authorized service center, please call 1-877-337-3639.

Before calling please have available the following information:

Model number and serial number of your appliance. The name and address of the dealer from where you purchased the unit and the date of purchase.

A clear description of the problem.

A proof of purchase (sales receipt).

**This warranty covers home appliance services within the contiguous United States and Canada and where available in Alaska, Hawaii and Puerto Rico.**

### What is not covered by this warranty:

Replacement or repair of household fuses, circuit breakers, wiring or plumbing.

A product whose original serial number has been removed or altered.

Any service charges not specifically identified as normal such as normal service area or hours.

Damage incurred in shipping.

Damage caused by improper installation or maintenance.

Damage from misuse, abuse, accident, fire, flood, or acts of nature.

Damage from service other than an authorized Haier dealer or service center.

Damage from incorrect electrical current, voltage or supply.

Damage resulting from any product modification, alteration or adjustment not authorized by Haier.

Adjustment of consumer operated controls as identified in the owner's manual.

Labor, service transportation, and shipping charges for the removal and replacement of defective parts beyond the initial 12-month period.

Damage from other than normal household use.

Any transportation and shipping charges.

**THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

The remedy provided in this warranty is exclusive and is granted in lieu of all other remedies.

This warranty does not cover incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from state to state.

Haier America  
Wayne, NJ 07470

# TABLE DES MATIÈRES

<b>SÉCURITÉ DU CLIMATISEUR .....</b>	<b>13</b>
<b>PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES .....</b>	<b>14</b>
<b>EXIGENCES D'INSTALLATION.....</b>	<b>15</b>
Outillage et pièces .....	15
Exigences d'emplacement.....	15
Spécifications électriques.....	15
<b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION .....</b>	<b>16</b>
Étape 1 - Déballage du climatiseur .....	16
Étape 2 - Installation de la buse d'évacuation sur la plaque d'étanchéité de la fenêtre .....	16
Étape 3 - Installation de la plaque d'étanchéité de la fenêtre sur la fenêtre .....	17
Étape 4 - Raccorder le tuyau d'évacuation à la buse d'évacuation.....	18
Étape 5 - Raccorder le tuyau d'évacuation pour la climatiseur .....	18
Étape 6 - Fin de l'installation .....	18
<b>TABLEAU DE COMMANDE.....</b>	<b>19</b>
Boutons .....	19
Télécommande .....	20
Témoins lumineux.....	20
<b>UTILISATION DU CLIMATISEUR.....</b>	<b>20</b>
<b>ENTRETIEN DU CLIMATISEUR.....</b>	<b>21</b>
Nettoyage .....	21
Filtres à air .....	21
Réservoir d'eau interne .....	21
Rangement.....	21
<b>DÉPANNAGE.....</b>	<b>22</b>
<b>GARANTIE LIMITÉE.....</b>	<b>23</b>

## DOCUMENTS À CONSERVER

Merci d'avoir acheté ce produit Haier. Ce manuel d'utilisation vous aidera à obtenir la meilleure performance possible de votre climatiseur.

Pour référence ultérieure, inscrire le numéro de plaque signalétique et la date d'achat. La plaque signalétique est située sur une étiquette sur le côté de votre climatiseur.

Pour faciliter l'obtention d'un service sous garantie, agraffer la preuve de la date d'achat à ce manuel.

\_\_\_\_\_  
Numéro de modèle

\_\_\_\_\_  
Numéro de série

\_\_\_\_\_  
Date d'achat

# SÉCURITÉ DU CLIMATISEUR

## Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres. Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER," "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION."

Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

Une situation de danger imminent. Vous courez le risque d'un décès ou de blessures graves si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Une situation potentiellement dangereuse qui, si vous ne l'évitez pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

**⚠ ATTENTION**

Une situation potentiellement dangereuse qui, si vous ne l'évitez pas, peut entraîner des blessures légères à modérées.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

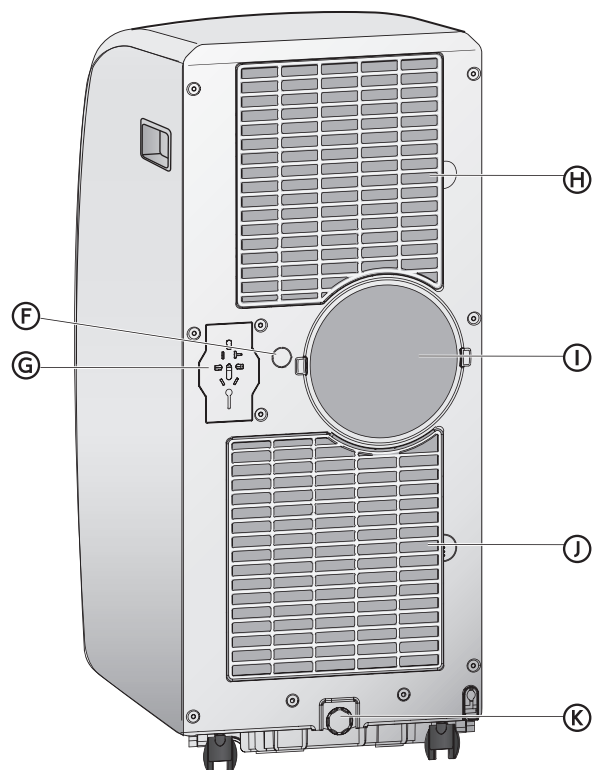
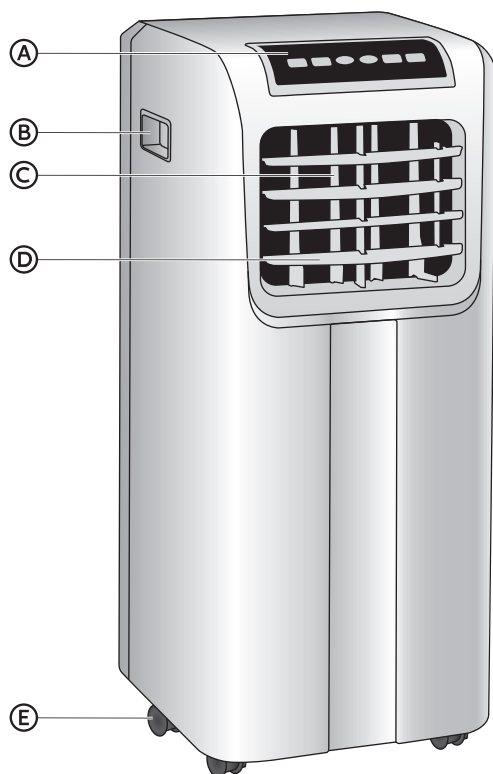
## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures corporelles ou de dommage lors de l'utilisation du climatiseur, il convient d'observer certaines précautions fondamentales, notamment :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce climatiseur.
  - Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
  - Ne pas enlever la broche de liaison à la terre du cordon d'alimentation.
  - Ne pas utiliser un adaptateur.
  - Ne pas utiliser un câble de rallonge.
  - Ne pas faire fonctionner le climatiseur si la prise ou le câble est endommagé(e), si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou a été endommagé.
  - Seul du personnel d'entretien qualifié est habilité à effectuer une intervention d'entretien sur le climatiseur. Contacter le centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
  - Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.
  - Déconnecter la source de courant électrique avant le nettoyage.
- REMARQUE :** Éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton Power (mise sous tension) ne débranche PAS l'appareil de l'alimentation électrique.
- Ne pas installer le climatiseur ou l'utiliser dans une zone dont l'atmosphère contient des gaz combustibles ou dont l'atmosphère est contaminée. Éviter les contacts entre tout produit chimique et le climatiseur.
  - Ne rien remiser directement au-dessus du climatiseur.
  - Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer et installer le climatiseur.
  - Ne jamais faire fonctionner le climatiseur si les filtres ne sont pas en place.
  - Ne pas faire fonctionner le climatiseur à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de toute zone humide.

## LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



- Ⓐ Tableau de commande
- Ⓑ Poignée latérale
- Ⓒ Persienne de sortie d'air verticale
- Ⓓ Persienne de sortie d'air horizontale
- Ⓔ Roulettes
- Ⓕ Capuchon de vidange central

- Ⓖ Rangement du cordon d'alimentation
- Ⓗ Filtre
- Ⓘ Sortie d'air arrière
- Ⓝ Filtre
- Ⓚ Capuchon de vidange inférieur

# EXIGENCES D'INSTALLATION

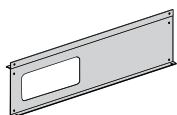
## OUTILLAGE ET PIÈCES

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant d'entreprendre l'installation.

### OUTILS NÉCESSAIRES

- Tournevis à lame plate
- Tournevis Phillips

### PIÈCES FOURNIES :



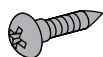
- Plaque d'étanchéité de la fenêtre



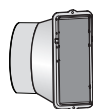
- Panneaux de raccord (2)



- Vis à tête plates (6)



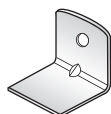
- Vis pointues (6)



- Buse d'évacuation



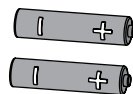
- Tuyau d'évacuation



- Bride



- Télécommande



- Piles AAA (2)

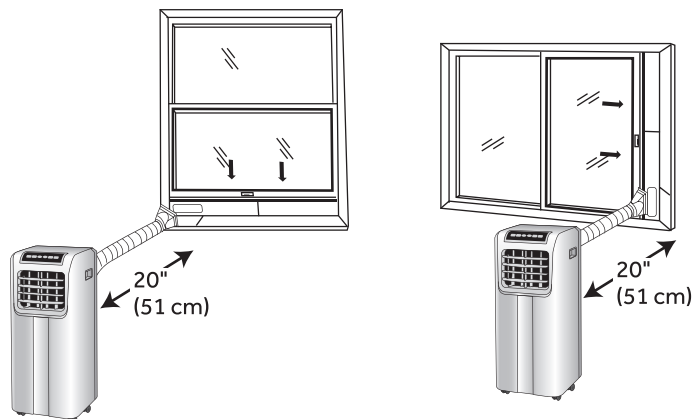
## EXIGENCES D'EMPLACEMENT

- Placer le climatiseur sur une surface plane et horizontale à une distance de 20" (51 cm) au minimum de tout mur.

**REMARQUE :** Un dégagement de 20" (51 cm) entre le climatiseur et le mur doit être respecté pour permettre à l'air de circuler correctement.

- Maintenir un dégagement de 20" (51 cm) au minimum autour du climatiseur afin de ne pas entraver la circulation d'air.
- Ne pas obstruer le climatiseur de quelque manière que ce soit (rideaux, stores, etc).
- Le tuyau d'évacuation doit être dégagé de toute obstruction.
- Ne pas placer le climatiseur sur une surface instable ou surélevée. Celui-ci pourrait basculer et occasionner des dommages ou des blessures.

- Placer le climatiseur à l'abri de la lumière directe du soleil ou d'une source de chaleur (plinthes chauffantes, cuisinières, etc).
- Le panneau de fenêtre peut être installé sur une fenêtre d'une ouverture de 20" (51 cm) minimum à 40" (101,6 cm) maximum.



## SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre du cordon d'alimentation.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de cette instruction pourrait causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

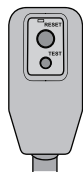
## CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Spécifications du câblage

- 115 V, 60 Hz, 15 ampères, protégé par fusible et relié à la terre.
- On recommande l'emploi d'un disjoncteur ou fusible temporisé.
- Utiliser uniquement un circuit distinct.

**REMARQUE :** Ne faire fonctionner aucun autre appareil électrique sur ce circuit, car cela pourrait déclencher le disjoncteur ou griller les fusibles.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci ne peut pas être réparé. Il doit être remplacé par un cordon d'alimentation fourni par le fabricant du produit. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, contacter le service à la clientèle de Haier au 1-877-337-3639.

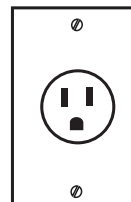


**Pour tester le cordon d'alimentation avant utilisation :**

1. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
2. Appuyer sur le bouton Test, puis appuyer et relâcher le bouton Reset (réinitialisation) pour rétablir l'alimentation.

**MÉTHODE DE LIAISON À LA TERRE REQUISE**

Ce climatiseur doit être relié à la terre. Le climatiseur est équipé d'un cordon d'alimentation électrique à trois broches pour la liaison à la terre. Le cordon d'alimentation doit être branché sur une prise de courant de configuration correspondante, à 3 alvéoles, reliée à la terre et installée conformément à tous les codes et règlements locaux.



115V  
15 Amp

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

**ÉTAPE 1 - DÉBALLAGE DU CLIMATISEUR**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque du poids excessif**

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le climatiseur.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autres blessures.

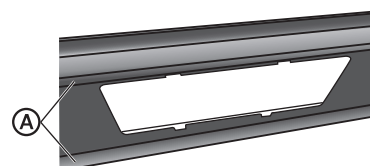
- Enlever les matériaux d'emballage. Conserver le carton et le polystyrène d'emballage pour entreposer le climatiseur lorsqu'il n'est pas utilisé.

**REMARQUE :** Il n'y a AUCUN matériau d'emballage à retirer à l'intérieur du climatiseur - Ne pas ouvrir la caisse.

- Jeter/recycler tous les matériaux d'emballage de manière adéquate.
- Manipuler le climatiseur délicatement.
- Garder le climatiseur debout et d'aplomb. Ne pas placer le climatiseur sur le flanc, sur l'avant, sur le dos ou à l'envers.

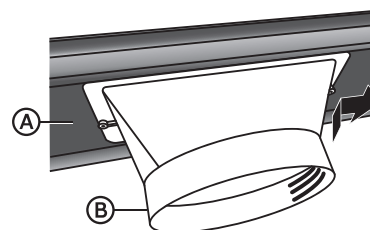
**ÉTAPE 2 - INSTALLATION DE LA BUSE D'ÉVACUATION SUR LA PLAQUE D'ÉTANCHÉITÉ DE LA FENÊTRE**

1. Tenir la plaque d'étanchéité de la fenêtre de manière à ce que les bords en L de la plaque soient face à vous.



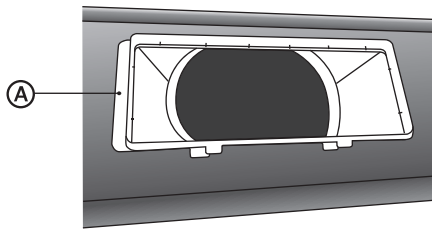
Ⓐ Bords en L

2. Aligner la buse d'évacuation avec les encoches de l'ouverture, puis insérer et faire glisser la buse pour accéder à l'orifice à l'arrière de la plaque d'étanchéité de la fenêtre.



Ⓐ Plaque d'étanchéité de la fenêtre  
Ⓑ Buse d'évacuation

- Retourner la plaque d'étanchéité de manière à ce que la buse se trouve du côté opposé à vous. Insérer une vis plate dans l'orifice pour attacher la plaque d'étanchéité à l'adaptateur.



Ⓐ Vis plate

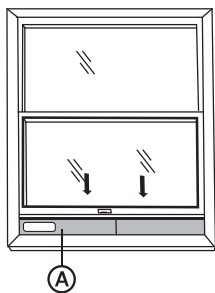
## ÉTAPE 3 - INSTALLATION DE LA PLAQUE D'ÉTANCHÉITÉ DE LA FENÊTRE SUR LA FENÊTRE

**REMARQUE :** En fonction des dimensions de l'ouverture de votre fenêtre, utiliser le panneau principal avec l'un des panneaux de raccord ou les deux.

- Ouvrir la fenêtre et placer la plaque d'étanchéité de la fenêtre dans la fenêtre.

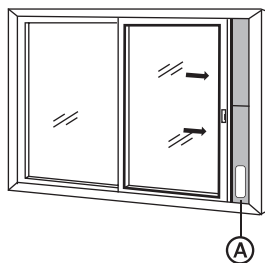
**REMARQUE :** Le panneau de fenêtre est conçu pour une installation sur une fenêtre à coulissement vertical ou horizontal.

### Fenêtre à coulissement vertical



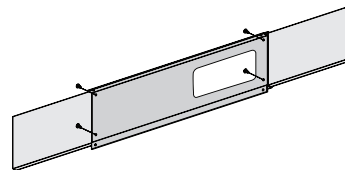
Ⓐ Plaque d'étanchéité de la fenêtre

### Fenêtre à coulissement horizontal

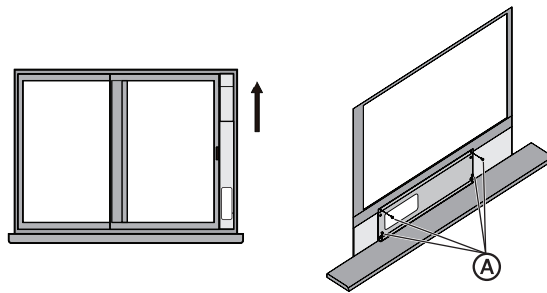


Ⓐ Plaque d'étanchéité de la fenêtre

- Régler le ou les panneau(x) de raccord pour s'adapter à la largeur ou à la hauteur de la fenêtre comme illustré.
- En fonction du nombre de panneaux de raccord utilisés, fixer le panneau principal au(x) panneau(x) de raccord à l'aide de deux ou de quatre vis plates.



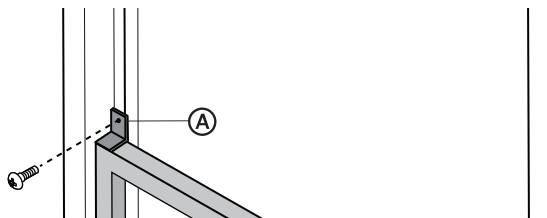
- Fixer le panneau de fenêtre principal sur l'appui et le cadre de la fenêtre à l'aide des quatre vis pointues.



Ⓐ Vis pointues

- Installer la bride de sécurité sur la fenêtre à l'aide d'une vis pointue.

**REMARQUE :** La bride de sécurité empêche la fenêtre de s'ouvrir de l'extérieur.



Ⓐ Bride de sécurité

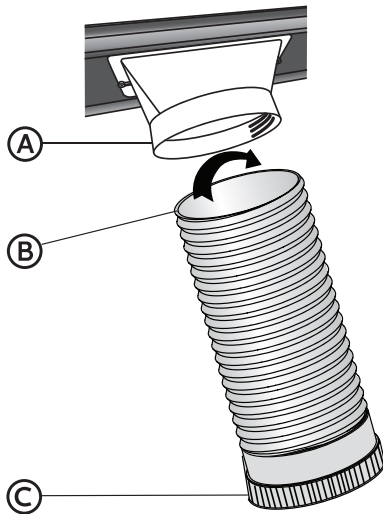


## ÉTAPE 4 - RACCORDER LE TUYAU D'ÉVACUATION À LA BUSE D'ÉVACUATION

1. Saisir le tuyau d'évacuation par les deux extrémités et tirer doucement pour déployer le tuyau.

**REMARQUE :** Ne pas ajouter de tuyaux supplémentaires pour allonger la longueur. Cela diminuerait l'efficacité du refroidissement et pourrait endommager le climatiseur.

2. Raccorder l'extrémité ouverte du tuyau d'évacuation à la buse d'évacuation en tournant dans le sens antihoraire.

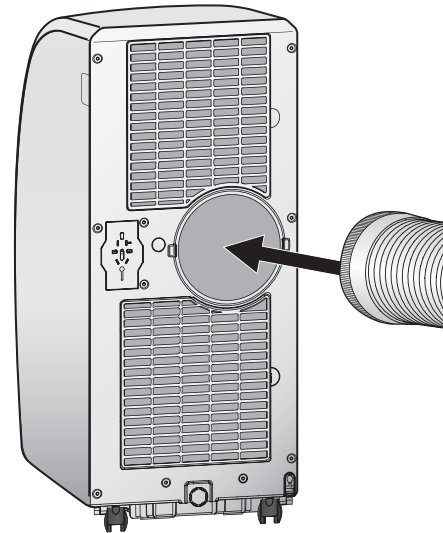


- (A) Buse d'évacuation
- (B) Tuyau (extrémité ouverte)
- (C) Tuyau (extrémité du raccord)

## ÉTAPE 5 - RACCORDER LE TUYAU D'ÉVACUATION POUR LA CLIMATISEUR

**IMPORTANT :** Lors de la connexion du tuyau, le climatiseur doit être assez près de la fenêtre que vous ne serez pas déloger la plaque d'étanchéité de la fenêtre. Une fois que le tuyau est raccordé, déplacer le climatiseur 20" (51 cm) de la paroi.

1. Aligner les encoches sur l'extrémité du connecteur du tuyau d'échappement avec des crêtes dans l'ouverture à l'arrière du conditionneur d'air.
2. Visser l'extrémité du tuyau d'évacuation attachée au raccord de tuyau sur la sortie d'air à l'arrière du climatiseur en tournant dans le sens antihoraire.



## ÉTAPE 6 – FIN DE L'INSTALLATION

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre du cordon d'alimentation.

Ne pas utiliser un adaptateur.

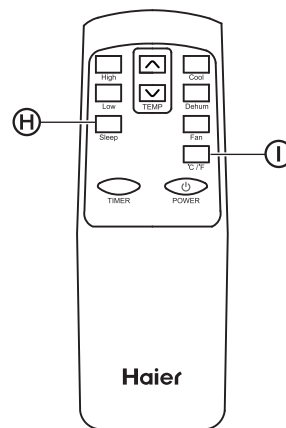
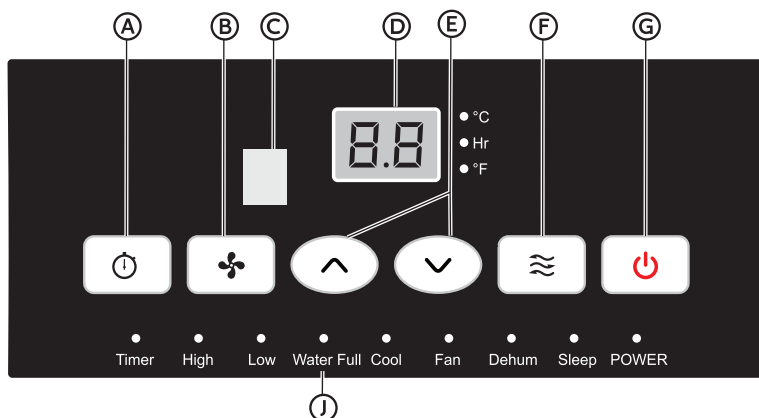
Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de cette instruction pourrait causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

1. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
2. Appuyer sur le bouton Reset (réinitialisation) sur le cordon d'alimentation pour s'assurer que la prise de sécurité alimente le climatiseur.



# TABLEAU DE COMMANDE



## BOUTONS

### Ⓐ BOUTON DE MINUTERIE

Programmer une durée de 1 heure à 24 heures pour éteindre ou allumer le climatiseur. Lorsqu'une durée différée est programmée, le témoin Timer (minuterie) s'allume.

#### Lorsque le climatiseur fonctionne :

1. Appuyer sur le bouton de minuterie.
2. Appuyer sur les flèches haut ou bas pour sélectionner le nombre d'heures supplémentaires de fonctionnement avant que l'appareil ne s'éteigne.

**REMARQUE :** Attendre environ 5 secondes pour enregistrer l'heure à laquelle le climatiseur doit s'éteindre.

#### Lorsque le climatiseur ne fonctionne pas :

1. Appuyer sur le bouton de minuterie.
2. Appuyer sur les flèches haut ou bas pour sélectionner la durée en heures au bout de laquelle l'appareil se mettra en marche.

**REMARQUE :** Attendre environ 5 secondes pour enregistrer l'heure à laquelle le climatiseur doit se mettre en marche.

#### Annulation de la minuterie :

- Appuyer une fois sur le bouton de minuterie, la durée résiduelle en heure clignote, appuyer de nouveau sur le bouton de minuterie pour annuler la minuterie.

### Ⓑ BOUTON DE VITESSE DU VENTILATEUR

La vitesse du ventilateur peut être réglée de basse à élevée selon que le climatiseur est en mode Cool (refroidissement) ou en mode Fan (ventilateur).

**REMARQUE :** La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée lorsque l'appareil est en mode Dry (séchage).

- Appuyer sur le bouton de vitesse du ventilateur pour alterner entre une vitesse élevée (high) ou basse (low). Le témoin correspondant s'allume.

### Ⓒ FENÊTRE DE SIGNAL DE LA TÉLÉCOMMANDE

Pointer la télécommande vers cette fenêtre pour que le tableau de commande reçoive le signal.

### Ⓓ AFFICHAGE DU TABLEAU DE COMMANDE

Affiche la température réglée en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius, ou la durée résiduelle en heures pour une mise sous ou hors tension différée. Le témoin correspondant s'allumera.

### Ⓔ BOUTONS DE FLÈCHES HAUT/BAS

Règlent la température ou une durée différée en heures.

#### Réglage de la température :

La température peut être réglée à 62 °F et 86 °F (17 °C et 30 °C) lorsque le climatiseur est en mode de refroidissement.

1. Appuyer sur le bouton Mode jusqu'à ce que le mode Cool (refroidissement) soit sélectionné.
2. Appuyer sur les flèches haut/bas pour sélectionner la température.

**REMARQUE :** La température ne peut pas être réglée lorsque le climatiseur est en mode Fan (ventilateur) ou Dry (séchage).

### Ⓕ BOUTON DE SÉLECTION DU MODE

Appuyer sur le bouton de sélection du mode pour alterner entre les trois modes de fonctionnement. Le témoin correspondant s'allume :

Cool (refroidissement) - Refroidit la pièce à la température réglée

Dehum (déshumidifier) - Atténue l'humidité dans la pièce

Fan (ventilateur) - Fait circuler l'air dans la pièce sans la refroidir

## Ⓔ BOUTON DE MISE SOUS TENSION

Appuyer sur le bouton de mise sous tension pour mettre en marche le climatiseur.

**REMARQUE :** Éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton Power (mise sous tension) ne débranche PAS l'appareil de l'alimentation électrique.

- Appuyer sur le bouton de mise sous tension. Le témoin Power (mise sous tension) s'allume.

## TÉLÉCOMMANDE

1. Insérer les deux piles (fournies).
2. Pointer la télécommande vers la fenêtre de réception du signal sur le tableau de commande pour faire fonctionner le climatiseur.

## Ⓕ BOUTON SLEEP (SOMMEIL)

Augmente la température réglée de 2 °F (1 °C) après 2 heures, puis l'augmente de nouveau de 2 °F (1 °C) après 2 heures supplémentaires.

**REMARQUE :** Le ventilateur fonctionne à vitesse basse et ne peut pas être réglé en mode Sleep (sommeil).

Appuyer sur le bouton Sleep (sommeil) pour accéder au mode Sleep (sommeil). Le témoin Sleep (sommeil) s'allume.

### Annulation du mode Sleep (sommeil) :

- Appuyer sur le bouton Sleep (sommeil) ou tout autre bouton de mode (Cool, Fan ou Dry) sur la télécommande.

## Ⓖ BOUTON °C/°F :

- Appuyer sur le bouton °C/°F pour alterner l'affichage de la température en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius. Le témoin correspondant s'allume.

## TÉMOINS LUMINEUX

S'allument pour indiquer le mode, la vitesse ou la condition sélectionné(e).

## Ⓖ WATER FULL (RÉSERVOIR D'EAU PLEIN)

Le témoin Water Full (réservoir d'eau plein) s'allume lorsque le réservoir d'eau interne est rempli d'eau de condensation. Le climatiseur s'éteint automatiquement. Pour vidanger le réservoir d'eau, consulter les instructions à la section "Entretien du climatiseur".

# UTILISATION DU CLIMATISEUR

**IMPORTANT :** Si le climatiseur a été incliné sur le côté, patienter 24 heures avant de le remettre en marche pour laisser le temps à l'huile de rejoindre le compresseur. Cela évitera au climatiseur de tomber en panne prématurément.

- Laisser un dégagement de 20" (51 cm) autour de l'appareil pour permettre à l'air de circuler correctement.
- Ne Pas faire fonctionner le climatiseur si les filtres à air ne sont pas en place.
- Ne Pas renverser de liquide sur le tableau de commande; cela pourrait provoquer un court-circuit électrique vers les composants électroniques intérieurs et entraîner leur désactivation ou leur dysfonctionnement.
- Lorsque l'on allume le climatiseur pour la première fois après l'avoir branché sur une prise électrique, l'appareil démarre en mode de refroidissement réglé sur 75 °F (24 °C), et sur une vitesse de ventilateur élevée. Le tableau de commande affiche la température actuelle de la pièce.

- Lorsque l'appareil est rallumé, les réglages précédemment utilisés sont mémorisés.
- Après avoir éteint l'appareil selon la procédure normale, attendre 3 minutes avant de redémarrer l'appareil.
- En mode de refroidissement, il n'est pas nécessaire de retirer de l'eau de l'appareil. Ce modèle unique a été conçu de manière à évaporer l'eau de façon continue.
- Lorsque l'appareil fonctionne dans un environnement très humide, il peut être nécessaire de vider le réservoir d'eau régulièrement.
- L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le réservoir d'eau est plein. À ce moment-là, le témoin Water Full (réservoir d'eau plein) s'allume pour vous avertir.

# ENTRETIEN DU CLIMATISEUR

## ⚠ AVERTISSEMENT



### Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant le nettoyage.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.

## NETTOYAGE

1. Débrancher le climatiseur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Nettoyer la caisse avec un chiffon doux humidifié à l'eau uniquement.

### REMARQUES :

- Ne pas utiliser de nettoyant liquide ou en aérosol pour nettoyer le climatiseur.
  - NE PAS utiliser de produits chimiques, de produits abrasifs, d'ammoniaque, d'agent de blanchiment, de détergents concentrés, de solvants ou de tampons à récuser. Certains de ces produits chimiques/articles peuvent endommager et/ou décolorer le climatiseur.
3. Sécher parfaitement avec un linge doux.
  4. Brancher l'appareil ou reconnecter la source de courant électrique.

## FILTRES À AIR

Les filtres à air doivent être nettoyés au minimum une fois par semaine pour que l'appareil fonctionne à un niveau d'efficacité optimal.

**IMPORTANT :** NE PAS utiliser le climatiseur si les filtres à air ne sont pas en place.

1. Débrancher le climatiseur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Tirer sur les pattes pour faire coulisser les filtres et les dégager de l'arrière du climatiseur.

**REMARQUE :** Les filtres secondaires sont accessibles une fois que les filtres principaux ont été retirés.

3. Éliminer la poussière en lavant les filtres ou à l'aide d'un aspirateur.

**REMARQUE :** Si les filtres sont lavés, les secouer doucement pour éliminer le surplus d'eau et de particules de poussière piégées dans le filtre.

4. Réinstaller les filtres.
5. Brancher l'appareil ou reconnecter la source de courant électrique.

## RÉSERVOIR D'EAU INTERNE

Le témoin Water Full (réservoir d'eau plein) s'allume lorsque le réservoir d'eau interne est rempli d'eau de condensation.

### Vidage du réservoir d'eau interne :

1. Débrancher le climatiseur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Placer un récipient creux d'une capacité minimale de 1 pinte (non inclus) sous l'orifice de vidange inférieur situé à l'arrière du climatiseur (près du fond).
3. Retirer le capuchon et le bouchon en caoutchouc et vidanger le réservoir d'eau.
4. Réinstaller le bouchon de vidange et visser solidement le capuchon.
5. Brancher l'appareil ou reconnecter la source de courant électrique.

## RANGEMENT

### Lors de longues périodes d'inutilisation de l'appareil :

1. Débrancher le climatiseur ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Vidanger l'eau du réservoir d'eau. Voir "Entretien du climatiseur".
3. Mettre l'appareil dans son emballage d'origine pour éviter une accumulation de poussière ou de saleté.
4. Entreposer le climatiseur dans un endroit frais et sec.

# DÉPANNAGE

Essayez tout d'abord les solutions suggérées ici et évitez les coûts pour le service de réparation.

PROBLÈME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION
<b>L'appareil ne se met pas en marche ou ne fonctionne pas</b>	Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé à une prise murale.	Brancher le climatiseur sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
	Quelqu'un a trébuché sur le cordon d'alimentation.	Appuyer et relâcher le bouton Reset (réinitialisation) sur le cordon d'alimentation pour rétablir l'alimentation de l'appareil.
	Le bouton de mise sous tension Power n'a pas été enfoncé.	Appuyer sur le bouton de mise sous tension sur le tableau de commande ou la télécommande pour ALLUMER le climatiseur.
	La prise électrique n'est pas alimentée.	Brancher une lampe en état de marche sur la prise pour vérifier si celle-ci est alimentée.
	Un fusible est grillé ou un disjoncteur s'est déclenché.	Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
	La commande a été programmée pour une mise en marche différée.	Annuler la mise en marche différée. Voir "Tableau de commande".
	Les piles de la télécommande sont épuisées.	Remplacer les piles.
	Le réservoir d'eau interne est plein. <b>REMARQUE :</b> Le climatiseur s'éteint automatiquement et le témoin de réservoir d'eau plein s'allume pour vous avertir.	Vider le réservoir d'eau. Voir "Entretien du climatiseur".
<b>La télécommande ne fonctionne pas</b>	Les piles sont épuisées.	Remplacer les piles.
	Les piles n'ont pas été correctement insérées.	S'assurer que les piles ont été insérées dans le bon sens.
<b>Le climatiseur fonctionne mais la pièce ne refroidit pas.</b>	La température de la pièce est élevée. <b>REMARQUE :</b> Durant les journées très chaudes et humides, le climatiseur met plus longtemps à refroidir la pièce.	Lors d'une première utilisation, le refroidissement de la pièce prend plus de temps.  S'assurer que le débit thermique du climatiseur est approprié aux dimensions de la pièce à refroidir.
	La commande a été incorrectement réglée sur le mode Fan (ventilateur) ou Dry (séchage).	Régler l'appareil en mode Cool (refroidissement) et la vitesse du ventilateur sur High (élevée).
	Le débit d'air est obstrué.	Dégager tout obstacle obstruant le débit d'air et rediriger le débit d'air pour un refroidissement homogène.
	La température réglée est trop élevée.	Baisser la température réglée.
	Les filtres à air sont sales ou obstrués.	Nettoyer le filtre à air. Voir "Entretien du climatiseur".
	Le climatiseur a été incorrectement installé.	Vérifier si le tuyau d'évacuation et le panneau de fenêtre ont été correctement installés.
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes.	Fermer les portes et les fenêtres de la pièce à refroidir pour éviter que l'air froid ne s'échappe.

**POUR OBTENIR DE L'AIDE SUPPLÉMENTAIRE, VISITER [HAIER.COM](http://HAIER.COM) OU CONTACTER LA LIGNE D'ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE AU 1-877-337-3639.**

# GARANTIE LIMITÉE

## SERVICE À DOMICILE

### GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN

#### 12 mois sur les pièces, du travail et système scellé

Pendant 12 mois à compter de la date d'achat d'origine, Haier réparera ou remplacera gratuitement n'importe quelle pièce (main-d'œuvre comprise) comportant un défaut de matériau ou de fabrication.

Haier peut choisir à sa seule discrétion de remplacer ou réparer des pièces, des sous-systèmes ou le produit tout entier.

Le produit doit être accessible, dégagé et installé correctement pour bénéficier du service de réparation sous garantie.

### GARANTIE LIMITÉE

**REMARQUE :** Cette garantie prend effet à la date à laquelle l'article a été acheté et le reçu de l'achat d'origine doit être présenté au représentant de dépannage autorisé avant qu'une quelconque réparation sous garantie ne soit effectuée.

**Exceptions :** Garantie à usage commercial

**90 jours sur la main-d'œuvre à compter de la date d'achat d'origine**

**90 jours sur les pièces à compter de la date d'achat d'origine**

**Aucune autre garantie ne s'applique.**

### SERVICE AU TITRE DE LA GARANTIE

Contactez le centre de dépannage autorisé le plus proche. Tout dépannage doit être effectué par un centre de dépannage autorisé Haier. Pour le nom et le numéro de téléphone du centre de dépannage autorisé le plus proche de votre domicile, composez le 1-877-337-3639.

Avant d'appeler le centre, veuillez garder à disposition les renseignements suivants :

Numéros de plaque signalétique de l'appareil. Le nom et l'adresse du revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil, ainsi que la date d'achat.

Une description claire du problème rencontré.

Une preuve d'achat (reçu de vente).

**Cette garantie est valable pour le service des appareils domestiques aux États-Unis contigus et au Canada et lorsque le service est disponible, en Alaska, à Hawaï et Porto Rico.**

### Cette garantie ne couvre pas :

Le remplacement ou la réparation des fusibles, disjoncteurs, du câblage ou du circuit de plomberie du domicile.

Un produit dont le numéro de série d'origine a été enlevé ou modifié.

Tous frais de dépannage non identifiés comme étant normaux tel un dépannage dans une zone ou une tranche horaire normale.

Vêtements endommagés.

Les dommages liés à l'expédition.

Les dommages liés à une installation ou un entretien inadapté.

Les dommages causés par l'un des éléments suivants : Mauvaise utilisation, utilisation abusive, accident, incendie ou catastrophe naturelle.

Les dommages résultant d'un dépannage fourni par une entité autre qu'un revendeur ou centre de dépannage autorisé Haier.

Les dommages causés par un courant, une tension ou une alimentation électrique incorrects.

Les dommages résultant d'une quelconque modification ou altération du produit ou d'un ajustement non autorisé par Haier.

Un ajustement des commandes utilisées par le consommateur tel qu'identifié dans le manuel de l'utilisateur.

Les tuyaux, boutons, plateaux à charpie et tout accessoire ou pièce jetable.

Les frais de main-d'œuvre, transport pour dépannage et d'expédition pour le retrait et le remplacement de pièces défectueuses au-delà de la période de 12 mois.

Les dommages liés à une utilisation autre qu'une utilisation domestique normale.

Tout frais de transport et d'expédition.

**CETTE GARANTIE LIMITÉE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS PAS SEULEMENT, LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER**

Le recours offert dans cette garantie est exclusif et se substitue à toute autre garantie.

Cette garantie ne couvre pas les dommages fortuits ou indirects; aussi les limitations décrites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Certains États ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite, aussi les limitations décrites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre.

Haier America  
Wayne, NJ 07470

# ÍNDICE

<b>SEGURIDAD DEL ACONDICIONADOR DE AIRE .....</b>	<b>25</b>
<b>PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS .....</b>	<b>26</b>
<b>REQUISITOS DE INSTALACIÓN .....</b>	<b>27</b>
Herramientas y piezas .....	27
Requisitos de ubicación .....	27
Requisitos eléctricos .....	27
<b>INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN .....</b>	<b>28</b>
Paso 1 - Desempaque el acondicionador de aire .....	28
Paso 2 - Instalar una boquilla de escape en la placa de sello de la ventana .....	28
Paso 3 - Instalar la placa de sello de la ventana dentro de esta .....	29
Paso 4 - Sujete la manguera de escape a la boquilla de escape .....	30
Paso 5 - Conecte la manguera de escape para el acondicionador de aire .....	30
Paso 6 - Complete la instalación .....	30
<b>PANEL DE CONTROL .....</b>	<b>31</b>
Botones .....	31
Control Remoto .....	32
Luces indicadoras .....	32
<b>USO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE.....</b>	<b>32</b>
<b>CUIDADO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE .....</b>	<b>33</b>
Limpieza .....	33
Filtros de aire .....	33
Tanque de agua interno .....	33
Almacenamiento.....	33
<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b>	<b>34</b>
<b>GARANTÍA LIMITADA.....</b>	<b>35</b>

## INFORMACIÓN A TENER EN CUENTA

Le agradecemos la compra de este producto de marca Haier. Este manual para el usuario le ayudará a obtener el mejor funcionamiento de su nueva acondicionador de aire.

Para referencia futura, anote el modelo y número de serie en la etiqueta en el lado de su acondicionador de aire, y la fecha de compra.

Engrape la prueba de compra a este manual para asistirle cuando necesite obtener servicio bajo la garantía.

\_\_\_\_\_  
Número de modelo

\_\_\_\_\_  
Número de serie

\_\_\_\_\_  
Fecha de compra



# SEGURIDAD DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás. Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN".

Estas palabras significan:

### PELIGRO

Se trata de una situación de peligro inminente. Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

### ADVERTENCIA

Se trata de una situación posiblemente peligrosa que, de no evitarse, podría causar la muerte o una lesión grave.

### PRECAUCIÓN

Se trata de una situación posiblemente peligrosa que, de no evitarse, podría causar lesiones moderadas o leves.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

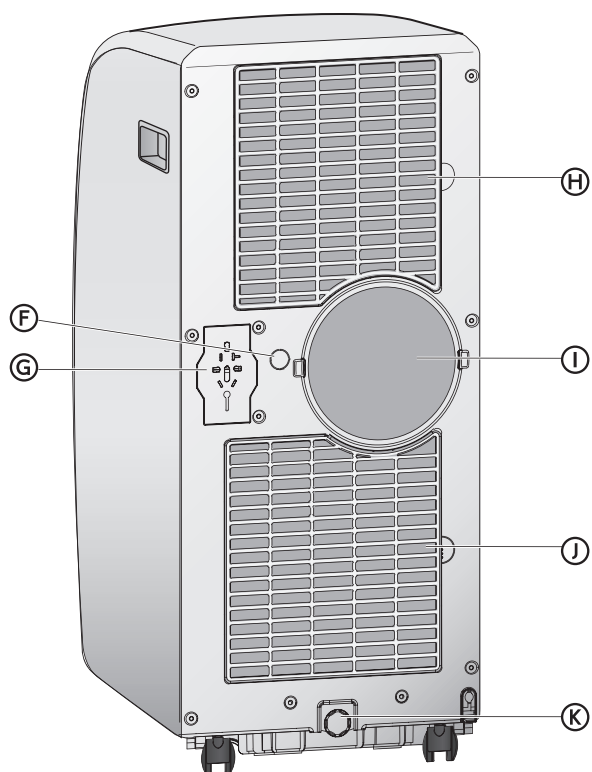
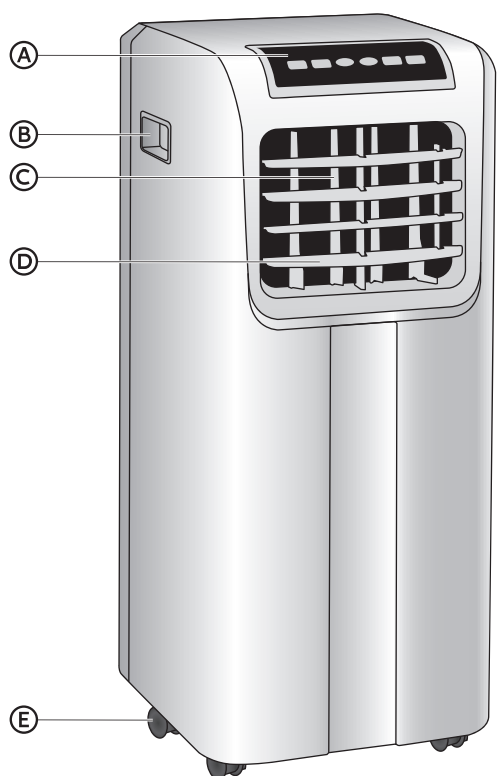
## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, lesiones a personas o daños al utilizar el acondicionador de aire, siga precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar este acondicionador de aire.
  - Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
  - No quite el terminal de conexión a tierra del cable de alimentación.
  - No use un adaptador.
  - No use un cable eléctrico de extensión.
  - No ponga a funcionar el acondicionador de aire si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente o si se ha dañado o caído.
  - El acondicionador de aire solo debe ser reparado por personal de servicio competente. Llame a la compañía de servicio técnico autorizada para su inspección, reparación o ajuste.
  - Desconecte el suministro de energía antes de dar mantenimiento.
  - Desconecte el suministro de energía antes de limpiarlo.
- NOTA:** Si apaga la unidad presionando el botón Power (Encendido), esto NO desconecta el electrodoméstico del suministro de energía.
- No instale ni utilice el acondicionador de aire en áreas donde la atmósfera contenga gases combustibles o donde la atmósfera esté contaminada. Evite que cualquier producto químico entre en contacto con el acondicionador de aire.
  - No almacene nada directamente encima del acondicionador de aire.
  - Use two or more people to move and install air conditioner.
  - Nunca haga funcionar el acondicionador de aire si los filtros de aire no están colocados en su lugar.
  - No utilice el acondicionado de aire cerca de una tina, ducha o lavabo ni otra zona húmeda.

## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS



- Ⓐ Panel de control
- Ⓑ Manija lateral
- Ⓒ Rejilla vertical de descarga de aire
- Ⓓ Rejilla horizontal de descarga de aire
- Ⓔ Ruedecillas
- Ⓕ Tapa de desagüe central

- Ⓖ Almacenamiento para el cable eléctrico
- Ⓗ Filtro
- Ⓘ Descarga de aire real
- Ⓝ Filtro
- Ⓚ Tapa de desagüe inferior



# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

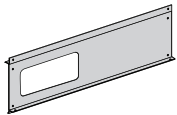
## HERRAMIENTAS Y PIEZAS

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación.

### HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Destornillador de hoja plana
- Destornillador Phillips

### PARTES PROPORCIONADO:



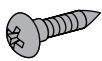
- Placa de sello de la ventana



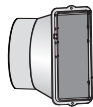
- Paneles de extensión (2)



- Tornillos de cabeza plana (6)



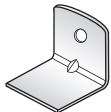
- Tornillos puntiagudos (6)



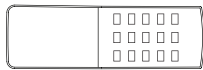
- Boquilla de escape



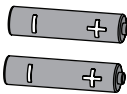
- Manguera de escape



- Soporte



- Control Remoto



- Pilas AAA (2)

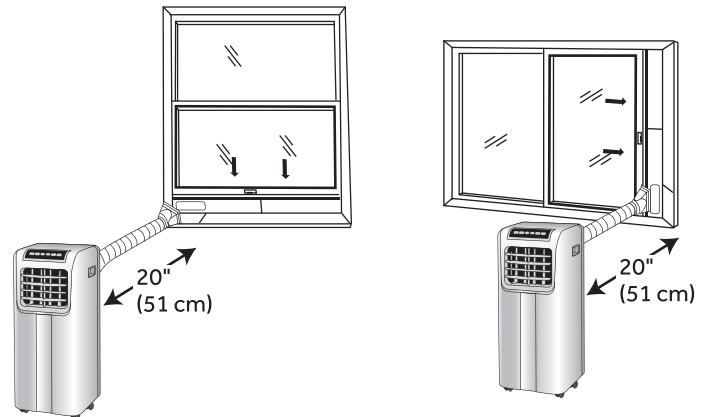
## REQUISITOS DE UBICACIÓN

- Coloque el acondicionador de aire sobre una superficie plana y nivelada en una ubicación que esté al menos a 20" (51 cm) de la pared.

**NOTA:** Se debe mantener un espacio de 20" (51 cm) del aire acondicionado a la pared para asegurar un flujo de aire adecuado.

- Mantenga un espacio libre mínimo de 20" (51 cm) alrededor del acondicionador de aire para no bloquear el flujo de aire.
- Mantenga el acondicionador de aire libre de obstrucciones como cortinas con pliegues, cortinas, persianas, etc.
- La manguera de escape debe estar libre de cualquier obstrucción.
- No coloque el acondicionador de aire en una superficie inestable o elevada, ya que podría caerse y provocar daños o lesiones.

- No exponga el acondicionador de aire a la luz directa del sol o cerca una fuente de calor como zócalos radiantes, estufas, etc.
- El panel de la ventana puede instalarse en una ventana con una abertura mínima de 20" (51 cm) hasta un máximo de 40" (101,6 cm).



## REQUISITOS ELÉCTRICOS

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite el terminal de conexión a tierra del cable de alimentación.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

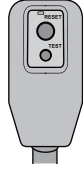
## CABLE DE SUMINISTRO DE ENERGÍA

Requisitos de cableado

- Tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra de 115 voltios, 60 Hz, con fusibles de 15 amperios
- Se recomienda utilizar un fusible o un cortacircuitos retardador.
- Utilice solamente un circuito exclusivo.

**NOTA:** No utilice ningún otro electrodoméstico en este circuito; de lo contrario, se puede disparar el cortacircuitos/fusible.

Si el cable de suministro de energía está dañado, no se puede reparar. Debe reemplazarse con un cable del fabricante del producto. Si el cable de suministro de energía está dañado, llame al Servicio al cliente de Haier: 1-877-337-3639.

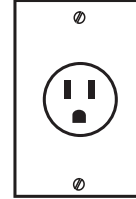


**Para probar el cable de suministro de energía antes de usarlo:**

1. Conecte el cable de suministro de energía a un tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra.
2. Presione el botón Test (Prueba) y, a continuación, presione y suelte el botón Reset (Restablecer) para restaurar la energía.

## MÉTODO DE CONEXIÓN A TIERRA REQUERIDO

Este acondicionador de aire debe estar conectado a tierra. El acondicionador de aire está equipado con un cable de suministro de energía que tiene un enchufe de tres terminales con conexión a tierra. El cable de suministro de energía deberá enchufarse en un tomacorriente apropiado de 3 terminales, conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.



115 voltios  
15 amperios

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### PASO 1 - DESEMPAQUE EL ACONDICIONADOR DE AIRE

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar el acondicionador de aire.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

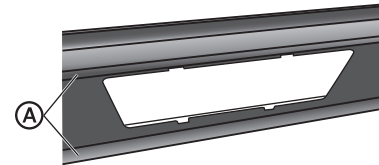
- Quite los materiales de empaque. Guarde la caja y el empaque de espuma para almacenar el acondicionador de aire cuando no esté en uso.

**NOTA:** NO hay materiales de empaque internos dentro del acondicionador de aire para quitar. No abra el gabinete.

- Deshágase adecuadamente de todos los materiales de empaque o recíclelos.
- Manipule el acondicionador de aire con cuidado.
- Mantenga el acondicionador de aire en posición vertical y nivelado. No coloque el acondicionador de aire de costado, sobre su parte frontal, su parte posterior o al revés.

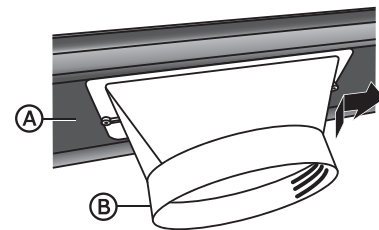
### PASO 2 - INSTALAR UNA BOQUILLA DE ESCAPE EN LA PLACA DE SELLO DE LA VENTANA

1. Sostener la placa de sello de la ventana de manera que los bordes en forma de L de la placa queden frente a usted.



(A) Bordes en forma de L

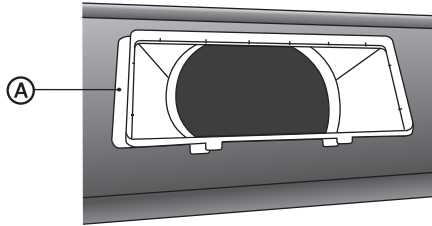
2. Alinee la boquilla de escape con las ranuras en la apertura y luego, inserte y deslice la boquilla para acceder al orificio desde la parte posterior de la placa de sello de la ventana.



(A) Placa de sello de la ventana

(B) Boquilla de escape

3. Dé vuelta la placa de sello de modo que la boquilla quede lejos de usted. Inserte un tornillo plano a través del orificio para sujetar la placa de sello al adaptador.



(A) Tornillo plano

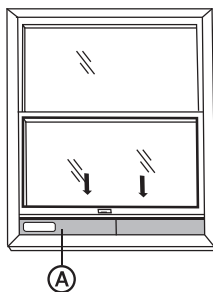
## PASO 3 - INSTALAR LA PLACA DE SELLO DE LA VENTANA DENTRO DE ESTA

**NOTA:** Según el tamaño de la abertura de la ventana, utilice el panel principal y uno o ambos paneles de extensión.

1. Abra la ventana y coloque la placa de sello de la ventana en esta.

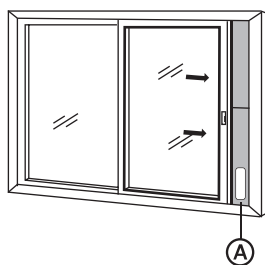
**NOTA:** El ensamblaje de la ventana está diseñado para alojar una ventana deslizable vertical u horizontal.

### Ventana deslizable vertical



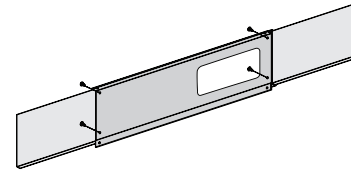
(A) Placa de sello de la ventana

### Ventana deslizable horizontal

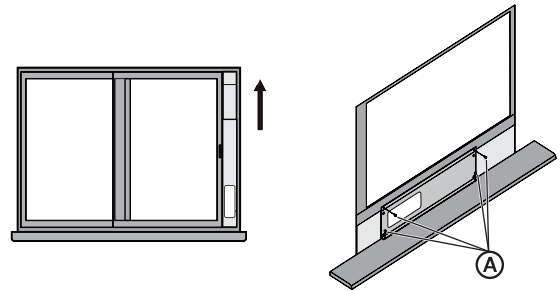


(A) Placa de sello de la ventana

2. Regule los paneles de extensión para que encajen en el ancho o altura de la ventana, como se muestra.
3. Según el número de paneles de extensión usado, utilice dos o cuatro tornillos de cabeza plana para sujetar el panel principal a los paneles de extensión.



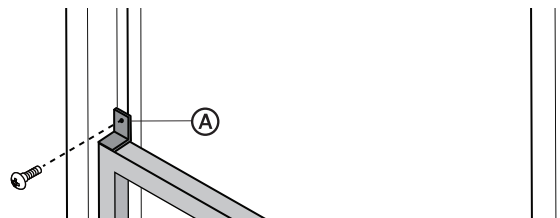
4. Con cuatro tornillos puntiagudos, sujete el panel principal de la ventana a la repisa y el marco de la ventana.



(A) Tornillos puntiagudos

5. Con un tornillo puntiagudo, instale el soporte de seguridad a la ventana.

**NOTA:** El soporte de seguridad evita que la ventana se abra desde el exterior.



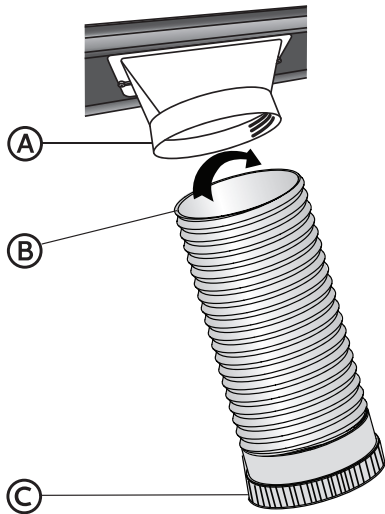
(A) Soporte de seguridad

## PASO 4 - SUJETE LA MANGUERA DE ESCAPE A LA BOQUILLA DE ESCAPE

1. Sujete ambos extremos de la manguera de escape y tire suavemente para extender la manguera.

**NOTA:** No conecte mangueras adicionales para prolongar la longitud. Esto disminuiría la eficiencia de enfriamiento y podría dañar el acondicionador de aire.

2. Con un movimiento en sentido contrario a las agujas del reloj, coloque el extremo abierto de la manguera de escape en la boquilla de escape.



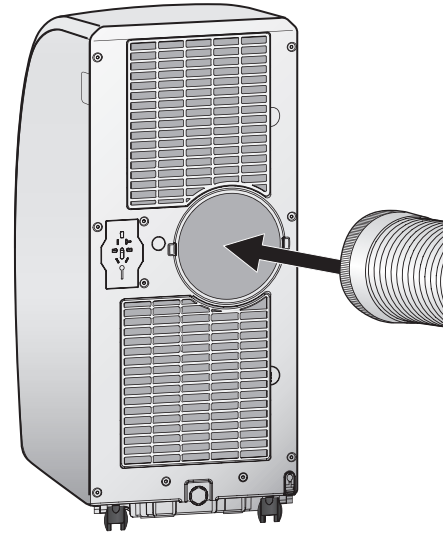
- (A) Boquilla de escape
- (B) Manguera (extremo abierto)
- (C) Manguera (extremo del conector)

## PASO 5 - CONECTE LA MANGUERA DE ESCAPE PARA EL ACONDICIONADOR DE AIRE

**IMPORTANTE:** Al conectar la manguera, el acondicionador de aire debe estar lo suficientemente cerca de la ventana que no vas a desalojar a la placa de sello de la ventana. Una vez que la manguera está conectada, mueva el acondicionador de aire 20" (51 cm) de la pared.

1. Alinear las muescas en el extremo del conector de la manguera de escape con las crestas en la abertura en la parte posterior del acondicionador de aire.

2. Enrosque el ensamblaje de la manguera de escape (extremo del conector de la manguera) en la salida de aire en la parte posterior del acondicionador de aire en sentido contrario a las agujas del reloj.



3. Inserte el extremo de la boquilla de la manguera de escape en el panel de la ventana.

## PASO 6 - COMPLETE LA INSTALACIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite el terminal de conexión a tierra del cable de alimentación.

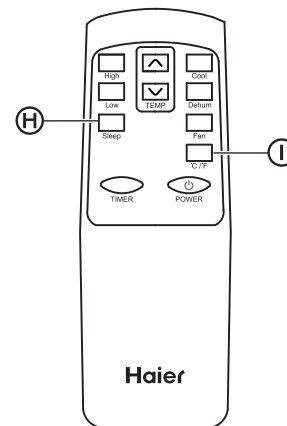
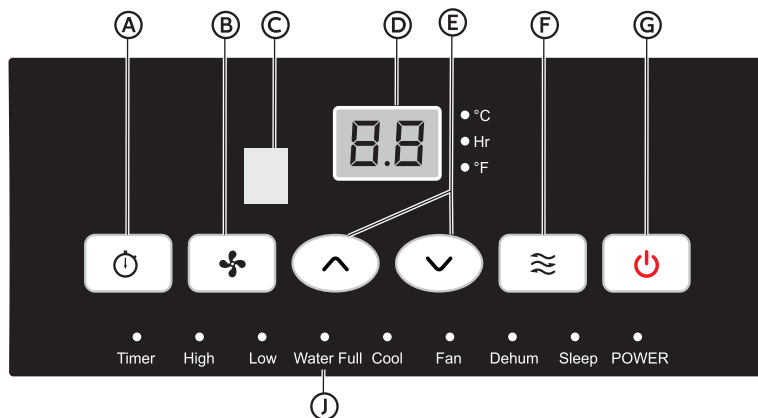
No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

1. Conecte el cable eléctrico a un tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra.
2. Presione el botón Reset (Restablecer) en el cable eléctrico para asegurar que el tapón de seguridad está proporcionando energía al acondicionador de aire.

# PANEL DE CONTROL



## BOTONES

### (A) BOTÓN TIMER (TEMPORIZADOR)

Programe un tiempo desde (1 hora a 24 horas) para que el acondicionador de aire se apague o se encienda. Cuando se programa un tiempo diferido, la luz indicadora de Timer (Temporizador) se iluminará.

**Mientras el acondicionador de aire está funcionando:**

1. Presione el botón Timer (Temporizador).
2. Presione los botones con flecha hacia arriba/abajo para seleccionar el número de horas que desea que el acondicionador de aire continúe funcionando antes de apagarse.

**NOTA:** Espere unos 5 segundos para que se guarde la hora en que se apagará.

**Mientras el acondicionador de aire está apagado:**

1. Presione el botón Timer (Temporizador).
2. Presione los botones con flecha hacia arriba/abajo para seleccionar el número de horas que desea que el acondicionador de aire permanezca apagado antes de encenderse.

**NOTA:** Espere unos 5 segundos para que se guarde la hora en que se encenderá.

**Para cancelar el temporizador:**

- Presione el botón Timer (Temporizador) una vez, las horas restantes destellarán, presione el botón Timer (Temporizador) de nuevo y el temporizador se cancelará.

### (B) BOTÓN FAN SPEED (VELOCIDAD DEL VENTILADOR)

La velocidad del ventilador se puede regular desde velocidad Low (Baja) a High (Alta) cuando el acondicionador de aire está en modo Cool (Enfriamiento) o Fan (Ventilador).

**NOTA:** La velocidad del ventilador no se puede regular cuando la unidad está en modo Dry (Seco).

- Presione el botón Fan Speed (Velocidad del ventilador) para alternar entre la velocidad High (Alta) o Low (Baja). El indicador correspondiente se iluminará.

### (C) VENTANA DE SEÑAL DEL CONTROL REMOTO

Dirija el control remoto hacia esta ventana para que el control reciba la señal.

### (D) PANTALLA DEL PANEL DE CONTROL

Muestra la temperatura fijada en grados Fahrenheit o grados centígrados, o las horas restantes de un tiempo diferido. La luz indicadora correspondiente se encenderá.

### (E) BOTONES CON FLECHAS HACIA ARRIBA Y HACIA ABAJO

Ajustan la temperatura o las horas del tiempo diferido.

**Para fijar la temperatura:**

La temperatura puede fijarse entre 62 °F y 86 °F (17 °C y 30 °C) cuando el acondicionador de aire está en modo Cool (Enfriamiento).

1. Presione el botón Mode (Modo) hasta que se seleccione el modo Cool (Enfriamiento).
2. Presione los botones con las flechas hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la temperatura.

**NOTA:** La temperatura no se puede fijar si el acondicionador de aire está en el modo Fan (Ventilador) o Dry (Seco).

### (F) BOTÓN MODE (MODO)

Presione el botón Mode (Modo) para alternar entre los tres modos de funcionamiento. El indicador correspondiente se iluminará:

Cool (Enfriamiento): enfría la habitación a la temperatura fijada

Dehum (Deshumidificar): reduce la humedad en la habitación

Fan (Ventilador): hace circular el aire de la habitación sin enfriar

## G BOTÓN POWER (ENCENDIDO)

ENCIENDE/APAGA el acondicionador de aire.

**NOTA:** Si apaga la unidad presionando el botón Power (Encendido), esto NO desconecta el electrodoméstico del suministro de energía.

- Presione el botón Power (Encendido). La luz indicadora de Power (Encendido) se iluminará.

## CONTROL REMOTO

1. Inserte dos pilas (provisitas).
2. Dirija el control remoto hacia el receptor de señales del panel de control para hacer funcionar el acondicionador de aire.

## H BOTÓN SLEEP (SUSPENSIÓN)

Aumenta la temperatura fijada en 2 °F (1 °C) después de 2 horas y, a continuación, aumenta la temperatura en 2 °F (1 °C) adicionales después de otras 2 horas.

**NOTA:** El ventilador funcionará a baja velocidad y no puede regularse mientras está en modo Sleep (Suspensión).

Presione el botón de Sleep (Suspensión) para ingresar al modo Sleep (Suspensión). La luz indicadora de Sleep (Suspensión) se iluminará.

### Para cancelar el modo Sleep (Suspensión):

- Presione el botón Sleep (Suspensión) o cualquiera de los botones de modo (Cool [Enfriamiento], Fan [Ventilador] o Dry [Seco]) en el control remoto.

## I BOTÓN °C/°F

- Presione el botón °C/°F para alternar entre la visualización de la temperatura en grados Fahrenheit y grados centígrados. El indicador correspondiente se iluminará.

## LUCES INDICADORAS

Se iluminarán para indicar el modo, la velocidad o el estado que se seleccionó.

## J WATER FULL (MÁXIMO NIVEL DE AGUA)

El indicador Water Full (Máximo nivel de agua) se ilumina cuando el tanque de agua interno se llena de agua condensada. El acondicionador de aire se apagará automáticamente. Para obtener las instrucciones para desagotar el tanque de agua, vea la sección "Cuidado del acondicionador de aire".

## USO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

**IMPORTANTE:** Si el acondicionador de aire se ha inclinado hacia un lado, espere 24 horas antes de encender el acondicionador de aire a fin de permitir que el aceite vuelva al compresor. Esto evitará que el acondicionador de aire falle antes de tiempo.

- Deje 20" (51 cm) de espacio alrededor de la unidad para permitir una circulación adecuada de aire.
- No haga funcionar el acondicionador de aire si los filtros de aire no están colocados en su lugar.
- No derrame líquido en el panel de control; puede causar un cortocircuito a las piezas electrónicas del interior que lo desactivaría o haría que funcione incorrectamente.
- Al encender el acondicionador de aire por primera vez después de conectarlo a un tomacorriente eléctrico, la unidad comenzará a funcionar en el modo Cooling (Enfriamiento) fijado en 75 °F (24 °C), y a la velocidad alta del ventilador. El panel de control mostrará la temperatura actual de la habitación.

- Al encender la unidad después de un uso anterior, recordará los últimos ajustes utilizados.
- Después de un apagado normal, espere 3 minutos antes de volver a poner en marcha la unidad.
- En el modo de enfriamiento, esta unidad no deberá requerir que se elimine el agua. Este modelo cuenta con un diseño único que evapora continuamente el agua.
- Cuando la unidad funciona en condiciones de alta humedad, es posible que usted tenga que vaciar periódicamente el tanque de agua.
- La unidad se apagará automáticamente cuando el tanque de agua esté lleno. El indicador Water Full (Máximo nivel de agua) se iluminará para avisarle acerca de esta condición.



# CUIDADO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de choque eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de limpiarlo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

## LIMPIEZA

1. Desenchufe el acondicionador de aire o desconecte el suministro de energía.
2. Utilice solamente un paño suave humedecido con agua para limpiar el gabinete.

### NOTAS:

- No utilice un limpiador líquido o con rociador para limpiar el acondicionador de aire.
  - NO utilice productos químicos, abrasivos, amoníaco, blanqueador con cloro, detergentes concentrados, solventes o estropajos de metal. Algunos de estos artículos/productos químicos pueden dañar y/o decolorar su acondicionador de aire.
3. Seque con un paño suave.
  4. Enchufe o vuelva a conectar el suministro de energía.

## FILTROS DE AIRE

Los filtros de aire deben limpiarse al menos una vez a la semana para que la unidad funcione con óptima eficacia.

**IMPORTANTE:** NO utilice el acondicionador de aire si los filtros de aire no están colocados en su lugar.

1. Desenchufe el acondicionador de aire o desconecte el suministro de energía.
2. Jale de las lengüetas para deslizar los filtros de la parte posterior del acondicionador de aire.

**NOTA:** Los filtros secundarios son accesibles una vez que se quitan los filtros principales.

3. Lave o aspire el polvo de los filtros de aire.

**NOTA:** Si se lavan, agite suavemente el filtro para eliminar el exceso de agua y las partículas de polvo atrapadas en el filtro.

4. Vuelva a instalar los filtros.
5. Enchufe o vuelva a conectar el suministro de energía.

## TANQUE DE AGUA INTERNO

El indicador Water Full (Máximo nivel de agua) se ilumina cuando el tanque de agua interno se llena de agua condensada.

### Para vaciar el tanque de agua interno:

1. Desenchufe el acondicionador de aire o desconecte el suministro de energía.
2. Coloque una bandeja profunda grande o de 1 cuarto de galón (no incluida) debajo del desagüe inferior situado en la parte posterior (cerca de la base) del acondicionador de aire.
3. Quite la tapa y el tapón de goma, y desagüe el tanque de agua.
4. Vuelva a colocar el tapón de desagüe y enrosque la tapa para que firme en su lugar.
5. Enchufe o vuelva a conectar el suministro de energía.

## ALMACENAMIENTO

### Si la unidad no se utiliza durante un período prolongado de tiempo:

1. Desenchufe el acondicionador de aire o desconecte el suministro de energía.
2. Desagüe el agua del tanque de agua. Vea "Cuidado del acondicionador de aire".
3. Utilice el empaque original para volver a empacar la unidad y evitar acumulación de polvo o suciedad.
4. Guarde el acondicionador de aire en un lugar fresco y seco.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe las soluciones sugeridas aquí y posiblemente se evite el gasto de una visita de servicio técnico.

PROBLEMA	POSIBLE(S) CAUSA(S)	SOLUCIÓN
<b>La unidad no se pone en marcha ni funciona</b>	El cable de suministro de energía no está enchufado en un tomacorriente.	Conecte el acondicionador de aire en un tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra.
	El cable de suministro de energía se ha disparado.	Presione y suelte el botón Reset (Restablecer) en el cable de suministro de energía para restablecer la energía a la unidad.
	El botón Power (Encendido) no se ha presionado.	Presione el botón Power (Encendido) en el panel de control o el control remoto para ENCENDER el acondicionador de aire.
	El tomacorriente eléctrico no recibe suministro eléctrico.	Enchufe una lámpara de trabajo en el tomacorriente para verificar si hay energía.
	Se ha fundido un fusible de la casa o se ha disparado un cortacircuitos.	Reemplace el fusible o repositone el cortacircuitos.
	El control fue programado para un tiempo diferido.	Cancele el tiempo diferido. Vea "Panel de control".
	Las pilas del control remoto están agotadas.	Reemplace las pilas.
	El tanque de agua interno está lleno. <b>NOTA:</b> El acondicionador de aire se apaga automáticamente y el indicador Water Full (Máximo nivel de agua) se ilumina para avisarle de este estado.	Vacíe el tanque de agua. Vea "Cuidado del acondicionador de aire".
<b>El control remoto no funciona</b>	Las pilas están agotadas.	Reemplace las pilas.
	Las pilas están colocadas de forma incorrecta.	Asegúrese de que las pilas estén colocadas en la posición correcta.
<b>El acondicionador de aire está funcionando, pero la habitación no se enfría.</b>	La temperatura de la habitación está caliente. <b>NOTA:</b> En días muy calurosos y húmedos, el acondicionador de aire necesitará más tiempo para enfriar la habitación.	Dé tiempo para que la habitación se enfríe cuando enciende la unidad por primera vez.  Asegúrese de que el acondicionador de aire tenga una categoría de BTU (Unidad Térmica Británica) adecuada para el tamaño de la habitación que desea enfriar.
	El control se ha fijado incorrectamente en modo Fan (Ventilador) o Dry (Seco).	Fije el modo Cool (Enfriamiento) y la velocidad del ventilador en High (Alta).
	El flujo de aire ha disminuido.	Quite los obstáculos que bloquean el flujo de aire y redirija el flujo de aire para lograr un enfriamiento uniforme.
	La temperatura está fijada en un ajuste demasiado alto.	Baje la temperatura fijada.
	Los filtros de aire están sucios u obstruidos.	Limpie el filtro de aire. Vea "Cuidado del acondicionador de aire".
	El acondicionador de aire se ha instalado incorrectamente.	Verifique que la manguera de escape y el panel de la ventana estén correctamente instalados.
	Las puertas y las ventanas están abiertas.	Cierre las puertas y las ventanas de la habitación que desea enfriar para evitar que el aire enfriado se escape.

**SI NECESITA MÁS AYUDA, VISITE HAIER.COM O COMUNÍQUESE CON LA LÍNEA DE AYUDA AL CONSUMIDOR LLAMANDO AL 1-877-337-3639.**



# GARANTÍA LIMITADA

## SERVICIO EN EL HOGAR

### GARANTÍA COMPLETA POR UN AÑO

#### 12 meses en partes, mano de obra y sistema sellado

Durante 12 meses a partir de la fecha de compra original en la tienda, Haier reparará o reemplazará cualquier pieza del aparato sin costo, incluyendo la mano de obra, si la misma falla debido a defectos en los materiales o en la mano de obra.

Haier puede reemplazar, a su sola discreción, cualquier pieza, subsistema, incluso el producto entero.

El producto debe ser accesible, sin gravamen e instalado correctamente para recibir el servicio de reparación de garantía.

### GARANTÍA LIMITADA

**NOTA:** Esta garantía comienza en la fecha de compra de este producto, y el recibo original deberá presentarse al representante autorizado de servicio antes de hacerse las reparaciones bajo la garantía.

**Excepciones:** Garantía uso comercial

**90 días en la mano de obra a partir de la fecha de compra original**

**90 días en las piezas a partir de la fecha de compra original**

**No es aplicable ninguna otra garantía.**

### PARA OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA

Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano a su localidad. Todo servicio deberá ser realizado por un centro de servicio autorizado por Haier. Para obtener el nombre y el número de teléfono del centro de servicio autorizado más cercano, llame al 1-877-337-3639.

Antes de llamar, tenga a mano la siguiente información:

Número de modelo y de serie del aparato. El nombre y la dirección del distribuidor en donde compró la unidad y la fecha de compra.

Una descripción clara del problema.

Un comprobante de compra (recibo de compra).

**Esta garantía cubre servicios para electrodomésticos dentro de los Estados Unidos continental y Canadá y donde esté disponible en Alaska, Hawaii y Puerto Rico.**

**Lo que no está cubierto bajo esta garantía:**

Reemplazo o reparación de fusibles domésticos, cortacircuitos, cableado o plomería.

Un producto cuyo número de serie original haya sido removido o alterado.

Cualquier cargo por servicio que no haya sido identificado específicamente como servicio normal, como puede ser el área o las horas de servicio.

Daños ocurridos durante el transporte.

Daños ocasionados por la instalación o el mantenimiento inadecuados.

Daños por el uso incorrecto, abuso, accidente, incendio, inundación o fenómenos de la naturaleza.

Daños debidos al servicio efectuado por un distribuidor o centro de servicio que sea diferente del autorizado por Haier.

Daños ocasionados por la corriente, el voltaje o el suministro eléctrico incorrectos.

Daños que resulten de cualquier modificación hecha en el producto, alteración o ajustes no autorizados por Haier.

Ajuste de los controles manejados por el cliente según han sido identificados en el manual del propietario.

Mangueras, perillas, bandejas de pelusa y todos los otros aditamentos, accesorios y piezas desechables.

Cargos por mano de obra, transporte para el servicio y envío para la remoción y el reemplazo de las piezas defectuosas que se efectúen después del período inicial de 12 meses.

Daños ocasionados por un uso diferente al doméstico normal.

Cualquier gasto de transporte y de envío.

**ESTA GARANTÍA LIMITADA REEMPLAZA TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS QUE INCLUYAN, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR**

El recurso provisto en esta garantía es exclusivo y está otorgado en lugar de cualquier otro recurso.

Esta garantía no cubre daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones indicadas anteriormente pueden no aplicarse en su caso. Algunos estados no permiten las limitaciones acerca de cuánto tiempo dura una garantía implícita, de modo que las limitaciones arriba indicadas quizás no le correspondan.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

Haier America  
Wayne, NJ 07470





# **IMPORTANT**

**Do Not Return This Product To The Store**  
If you have a problem with this product, please contact the  
"Haier Customer Satisfaction Center" at  
1-877-337-3639.

**DATED PROOF OF PURCHASE, MODEL #, AND SERIAL #  
REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE**

# **IMPORTANT**

**Ne pas Réexpédier ce Produit au Magasin**  
Pour tout problème concernant ce produit, veuillez contacter  
le service des consommateurs "Haier Customer Satisfaction Center" au  
1-877-337-3639.

**PREUVE D'ACHAT DATÉE, NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE  
REQUIS POUR LE SERVICE DE GARANTIE**

# **IMPORTANTE**

**No regrese este producto a la tienda**  
Si tiene algún problema con este producto, por favor contacte el  
"Centro de Servicio al Consumidor de Haier" al  
1-877-337-3639 (Válido solo en E.U.A).

**NECESITA UNA PRUEBA DE COMPRA FECHADA, NÚMERO DE MODELO  
Y DE SERIE PARA EL SERVICIO DE LA GARANTÍA**

Made in China  
Fabriqué en Chine  
Hecho en China

# **Haier**

Haier America  
Wayne, NJ 07470